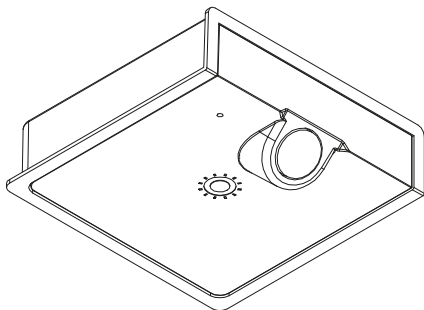


PL Włącznik bezprzewodowy SKY ze ściemniaczem PIR / EN Wireless switch SKY with PIR dimmer and PILOT RF dimmer / DE Drahtloser Schalter SKY mit PIR-Dimmer und PILOT RF-Dimmer / RU Беспроводной выключатель SKY с диммером PIR и диммером PILOT RF / CS Bezdrátový vypínač SKY se stmívačem PIR a stmívačem PILOT RF / SK Bezdrátový vypínač SKY so stmívačom PIR a stmívačom PILOT RF / HU Vezetéknélküli káposzt SKY fényszerűszabályzóval és PILOT RF fényszerűszabályzóval / HR Bežični prekidač SKY sa zatamnivačem PIR i zatamnivačem PILOT RF / FR Interrupteur sans fil SKY avec variateur PIR et variateur PILOT RF / ES Interruptor inalámbrico SKY con regulador PIR y regulador PILOT RF / IT Interruttore wireless SKY con dimmer PIR e dimmer PILOT RF / RO Înteruptor wireless SKY cu variator PIR și variator PILOT RF / LT Belaidis jungiklis SKY su PIR šviesos regulatoriumi ir PILOT RF šviesos regulatoriumi / LV Bezvadu slēdzis SKY ar PIR gaismas regulātoru un PILOT RF gaismas regulātoru / ET Juhtmevaba lülitus SKY PIR-hõlmardiga ja PILOT RF-hõlmardiga / PT Interruptor sem fios SKY com regulador PIR e regulador PILOT RF / BE Bespraaadwy uitschakelaar SKY met dimer PIR en dimer PILOT RF / UK Бездротовий вимикач SKY зі світлорегулятором PIR та світлорегулятором PILOT RF / BG Безжичен ключ SKY с диммер PIR и диммер PILOT RF / SL Brežično stikalo SKY z zatemnilnikom PIR in zatemnilnikom PILOT RF / BS Bežični prekidač SKY sa zatamnivačem PIR i zatamnivačem PILOT RF / SRP Bežičnik prekidač SKY sa dimerom PIR i dimerom PILOT RF / MK Безжичен прекинувач SKY со димер PIR и димер PILOT RF / MO Interruptor wireless SKY cu variator PIR și variator PILOT RF / AM Անլար անցառիչ SKY PIR ղիմներով և PILOT RF ղիմներով / AZ Simsiz açar SKY PIR dimmer ilə və PILOT RF dimmer ilə / KA უსაფრთხო ჩანთისგან SKY PIR დიმმერით და PILOT RF დიმმერით / KK Сымызсыз қосқыш SKY PIR диммермен және PILOT RF диммермен / KY Зымсыз өчүргүч SKY PIR диммер менен жана PILOT RF диммер менен / TG Кашдди бесимси SKY бо диммери PIR ва диммери PILOT RF / TK Simsiz vıyırıcı SKY PIR dimmer bilen ve PILOT RF dimmer bilen / UZ Simsiz kalit SKY PIR dimmer bilan va PILOT RF dimmer bilan



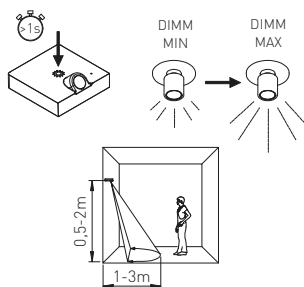
AE-WBSK-PIR-20



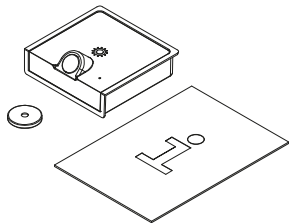
PL Zasada działania / EN Operating principle / DE Funktionsprinzip / RU Принцип работы / CS Pracovní princip / SK Pracovný princíp / HU Működési elv / HR Načelo rada / FR Principe de fonctionnement / ES Principio de funcionamiento / IT Principio di funzionamento / RO Principiul de funcționare / LT Veikimo principas / LV Darbības princips / ET Toorahimote / PT Norma de funcionamento / UK Принцип функціонування / BG Принцип на действие / SL Pravilo delovanja / BS Princip rada / SRP Princip rada / SR Princip rada / MK Principin na работа / MO Principiul de funcționare / AM Աշխատանքի սկզբունք / AZ İştmār prinsipi / KA შუშაბობის ზნებგბო / KK Жұмыс принципі / KY Ишдди принциби / TG Принсипи фаъолият / TK İşleyiş yöntemi / UZ Ishlash tamoyili

PL Wykrycie ruchu przez czujnik powoduje załączenie. Po zaniku ruchu włącznik pozostaje wyłączony przez około 45 s i dopiero potem się wyłącza. Janość świecenia można regulować.
EN When the sensor detects motion, it turns on. After motion disappears, the switch remains on for approximately 45 seconds before turning off. The brightness can be adjusted.
DE Sobald der Sensor eine Bewegung erkennt, schaltet er sich ein. Nach dem Verschwinden der Bewegung bleibt der Schalter etwa 45 Sekunden lang eingeschaltet, bevor er sich ausschaltet. Die Helligkeit kann eingestellt werden.
RU Датчик включает при обнаружении движения. После исчезновения движения выключатель продолжает работать примерно 45 секунд, а затем выключается. Яркость можно регулировать.
CS Když senzor detekuje pohyb, zapne se. Poté, co pohyb zmizí, zůstane spínač zapnutý přibližně 45 sekund, než se vypne. Jaz lze upravit.

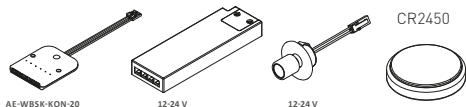
SK Keď senzor zaznamená pohyb, zapne sa. Po zmiznutí pohybu zostane spínač zapnutý približne 45 sekúnd a potom sa vypne. Jaz je možné nastaviť.
HU Amikor az érzékelő megérintke érzékel, bekapcsol. A mozgás megszűnése után a kapcsoló körülbelül 45 másodpercig bekapcsolva marad, mielőtt kikapcsol. A fényerő állítható.
HR Kada senzor otkrije pokret, uključuje se. Nakon što pokret nestane, prekidač ostaje uključen otprilike 45 sekundi prije nego što se isključi. Osvjetljenje se može podesiti.
FR Lorsque le capteur détecte un mouvement, il s'allume. Une fois le mouvement disparu, l'interrupteur reste allumé pendant environ 45 secondes avant de s'éteindre. La luminosité est réglable.
ES Cuando el sensor detecta movimiento, se enciende. Una vez que desaparece el movimiento, el interruptor permanece encendido durante aproximadamente 45 segundos antes de apagarse. El brillo se puede ajustar.
IT Quando il sensore rileva un movimento, si accende. Dopo che il movimento scompare, l'interruttore rimane acceso per circa 45 secondi prima di spegnersi. La luminosità è regolabile.
RO Când senzorul detectează mișcare, acesta se aprinde. După ce mișcarea dispare, comutatorul rămâne pornit timp de aproximativ 45 de secunde înainte de a se opri. Luminositatea poate fi reglată.
LT Kai jutiklis aptinka judesį, jis įsijungia. Judesio išnykus, jungiklis lieka įjungtas maždaug 45 sekundes, o tada išsijungia. Ryškumą galima reguluoti.
LV Kad sensors uztver kustību, tas ieslēdzas. Pēc kustības pazušanas slēdzis paliek ieslēgts aptuveni 45 sekundes, pirms izslēdzas. Spilgtumu var regulēt.
ET Kui andur tuvastab liikumise, lülitub see sisse. Pärast liikumise kadumist jääb lülitu umbes 45 sekundiks sisse lülitatus enne väljalülitumist. Heledust saab reguleerida.
PT O sensor liga quando deteta movimento. Após o desaparecimento do movimento, o interruptor permanece ligado durante aproximadamente 45 segundos antes de se desligar. O brilho pode ser ajustado
BE Kalı datchik vyklyčaŭ рух, ён ўключаецца. Пасля таго, як рух знікае, выключальнік застаецца ўключаным прыблізна 45 секунд, перш чым выключыцца. Яркасць можна рэгуляваць.
UK Коли датчик виявляє рух, він вмикається. Після зникнення руху перемикач залишається увімкненим
BG Когато сензорът засече движение, той се включва. След като движението изчезне, преклучвателят остава включен за около 45 секунди, преди да се изключи. Яркостта може да се регулира.
SL Ko senzor zazna gibanje, se vklopi. Ko gibanje izgine, stikalo ostane vklopljeno približno 45 sekund, preden se izklopi. Svetlost je mogoče prilagoditi.
BS Kada senzor detektuje pokret, on se uključuje. Nakon što pokret nestane, prekidač ostaje uključen otprilike 45 sekundi prije nego što se isključi. Osvjetljenje se može podesiti.
SRP Kada senzor detektuje kretanje, on se uključuje. Nakon što kretanje nestane, prekidač ostaje uključen približno 45 sekundi pre nego što se isključi. Osvetljenje se može podesiti.
MK Koga senzorot ќе detektiraдвижение, се вклучува. Откако движението ќе изчезне, прекинувачот останува вклучен приближно 45 секунди пред да се исклучи. Светлината може да се прилагоди.
MO Când senzorul detectează mișcare, acesta se aprinde. După ce mișcarea dispare, comutatorul rămâne pornit timp de aproximativ 45 de secunde înainte de a se opri. Luminositatea poate fi reglată.
AM Երբ սենսորը հայտնաբերում է շարժում, այն միանում է: Շարժման անհետանալուց հետո անցառիչը մնում է միացված մոտ 45 վայրկյանի, ապաբան անցառիչը: Լուսավորությունը կարող է կարգավորվել:
AZ Sensor hərəkəti aşkar etdikdə işə salınır. Hərəkət yox olduqdan sonra açar sönmədən əvvəl təxminən 45 saniyə açıq qalır. Parıqlığı tənzimlənə bilər.
KA როგორცაღ სენსორი მოძრაობას აღმოაჩენს, ის ჩაირთვება. მოძრაობის გაქრობის შემდეგ, გადამრთველი დაბლობობით 45 წამის განმავლობაში ჩართული რჩება, სანამ გაორთვება. სიკაჟამის რეგულირება შესაძლებელია.
KK Сенсор қозғалысты анықтағанда, ол қосылады. Қозғалыс жоғалғаннан кейін қосқыш өшіпес бұрын шамамен 45 секунд қосылы болады. Жарықтықты реттеуге болады.
KY Сенсор кыймылды аныктаганда, ол күйөт. Кыймыл жоюлгондон кийин, өчүргүч өчүрүлгөнө чейин болжол менен 45 секунд күйөт турат. жарыктын жөндөгө болот.
TK Senzor herəkəti anyklyanda, açylyar. Herəkət yok bolansor, wylklygatel öçürilmezden takmyran 45 sekund dowam edyar. Brighttaglylyg sazlap bolyar.
UZ Sensor harakati aniqlasa, u yoqiladi. Harakat yo'qolgandan so'ng, o'chirishdan oldin kalit taxminan 45 soniya davomida yoqilgan qoladi. Yorqinligi sozlanishi mumkin.



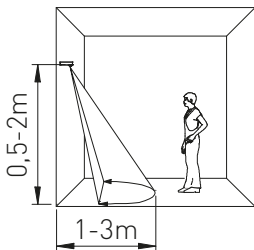
PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Склад комплекта / UK Склад набору / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastovani na setu / MO Setul include / AM Հավաքածուի կազմը / AZ Bu dəst əşyılardan ibarətdir: / KA ეს ჯგუფიდან შემდგობა / KK Қорыптағы жиынтық құрамы / KY Топломдун нурамы / TG Маҷмуи мазкур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplum öz içine alır / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:



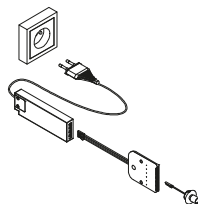
PL Akcesoria / EN Accessories / DE Zubehör / RU Аксессуары / CS Příslušenství / SK Príslušenstvo / HU Tartozék / HR Pribor / FR Accessoires / ES Accesorios / IT Accessori / RO Accesorii / LT Priedai / LV Piederumi / ET Lisandid / PT Acessórios / BE Аксэсуары / UK Аксесуари / BG Аксесоари / SL Dodatki / BS Pribor / SRP Pribor / SR Pribor / MK Додатоци / MO Accesorii / AM Արտանայթերք / AZ Aksesuarlar / KA აქსესუარები / KK Қосалқы жабдықтар / KY Шаймандар / TG Лавозимот / TK Goşmaça enjamlar / UZ Aksessuarlar



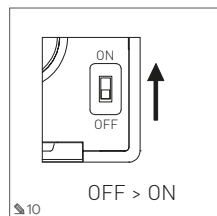
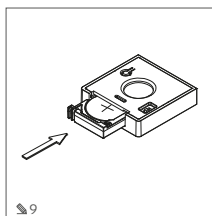
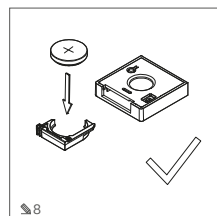
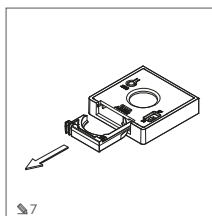
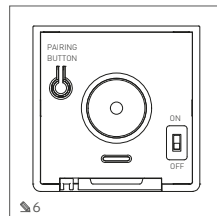
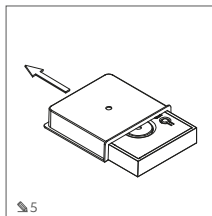
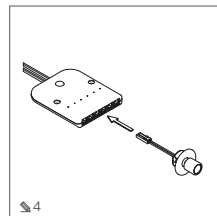
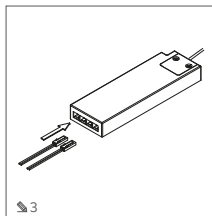
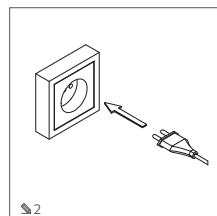
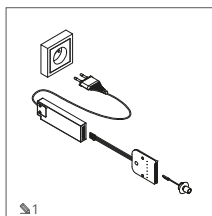
PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszerelési korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzdāstāšanas ierobežojumi / ET Paigalduspiirangud / PT Restrições de montagem / BE Амежэванні на зборы / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montažne omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničuvanja za montažu / MO Restricții de montaj / AM Մոնտաժման սահմանափակումներ / AZ Quraşdırma qeydləri / KA მონტაჟის შეზღუდვები / KK Орнатуға қатысты шектеулер / KY Montajdo chetkəvləri / TG Шарҳҳо барои насб / TK Gurnamak için bellikler / UZ O'rnatishga oid eslatmalar

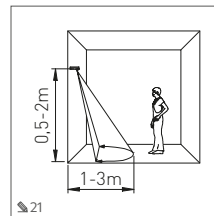
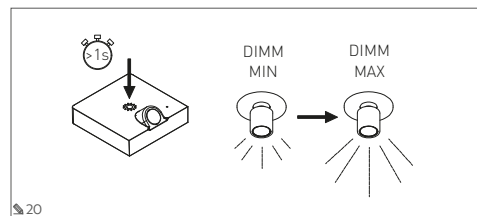
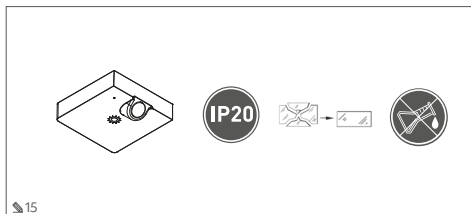
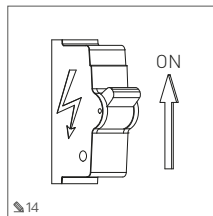
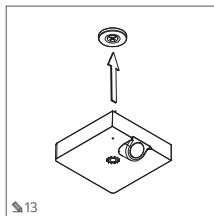
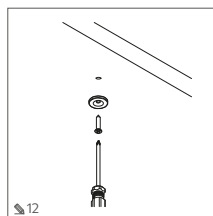
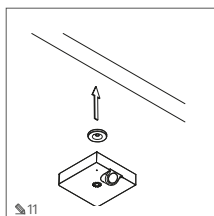


PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kapcsolási rajz (villamos bekötéshéz) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamenti (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cablurile electrice) / LT Sujungimų schema (elektros laidų) / LV Savienojumu (elektrības kabelu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhtmete) / PT Esquema de ligações (de cabos eléctricos) / BE Schema luzchnia (elektrychnykh pravadoŭ) / UK Схема з'єднань (електричних проводів) / BG Схема на свързване (на електрическите кабели) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Shema povezivanja (električnih vodova) / SRP Shema povezivanja (električnih vodova) / SR Shema povezivanja (električnih vodova) / MK Povrzuvачka shema (na električnite vrski) / MO Schema conexiunilor (cablurile electrice) / AM Միացման սխեմա (էլեկտրական արտերի) / AZ Elektrik dövrəsinin sxemi (elektrik kabelləri) / KA ელექტრობრუნვის სქემა (ელექტრობრუნვის კაბელები) / KK Жалғыз схемасы (електр сымадарын) / KY Түташуу схемасы (електр сымадарынын) / TG Тарқи асосии алтерний (набелҳои барқӣ) / TK Zıynır diagramması (elektrik kabelləri) / UZ Elektr ulanishlar diagrammasi (elektr kabellari)

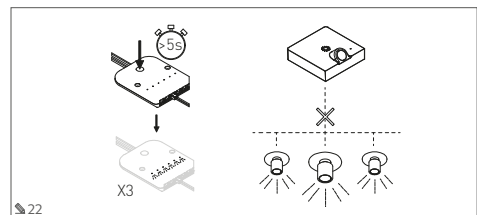


PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögztési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiunile de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Інструкція зборки / UK Інструкція з установки / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobiranje / MO Instrucțiunile de montaj / AM Տեղադրման Իրականություն / AZ Montaj talimatı / KA აწყობის ინსტრუქცია / KK Орнату нұсқаулары / KY Орнотуу боюнча нускамалар / TG Дастррамали васкулний / TK Gurnama görkemesi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma:

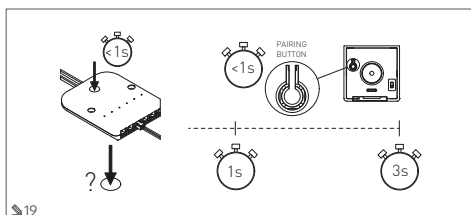
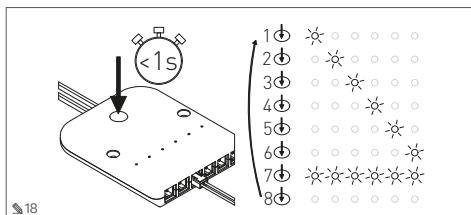
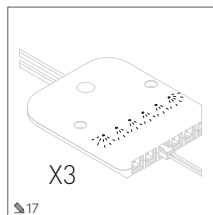
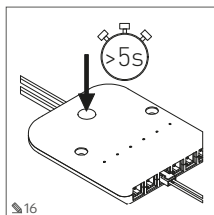




PL Rozparowanie / EN Unpairing / DE Entkoppeln / RU Разрыв пары / CS Zrušení párování / SK Zrušenie párovania / HU Párosítás megszüntetése / HR Rasparivanje / FR Dissociation / ES Desemparejamiento / IT Disaccoppiamento / RO Anulare asocierii / LT Atsiejimas / LV Atvienošana pāri / ET Sidumise tühistamine / PT Desemparelhamento / BE Адключэнне пары / UK Розірвання пари / BG Раздояване / SL Prekinitev seznanjanja / BS Rasparivanje / SR Rasparivanje / MK Неспарување / MO Anulare asocierii / AM Բաժանում / AZ Işsizlər / KA Unpairing / KK Таркату / KY Жуптан чыгаруу / TG Чудо кардан / TK jübütöen cýkarma / UZ Juftlikni olib tashlash



PL Parowanie / EN pairing / DE Paarung / RU спаривание / CS párování / SK párovanie / HU Evapóráció / HR Uparivanje / FR appariement / ES apareamiento / IT abbinamento / RO Asocierea / LT Susijimo / LV Savienošana pāri / ET Sidumine / PT Emparelhamento / BE Спариванне / UK Спаровування / BG Сдояване / SL Seznanjanje / BS Uparivanje / SR Uparivanje / MK sparuvanje / MO Asocierea / AM Դասակարգում / AZ cütülmə / KA ღაყურებდა / KK жуптастыру / KY Жупташуу / TG Чуфт кардан / TK jübüt / UZ juftlashtirish



i **15**
PL UWAGA: W polu obserwacji czujnika nie mogą znajdować się żadne przedmioty. Należy zachować odstęp od sąsiednich powierzchni.
EN ATTENTION: The sensor detection field should be free from any obstructions. Make sure there are gaps between adjacent surfaces.
DE ACHTUNG: Im Beobachtungsfeld des Sensors dürfen sich keine Gegenstände befinden. Es ist ein Abstand zu benachbarten Flächen zu halten.
RU ВНИМАНИЕ: В поле наблюдения датчика не должно быть никаких предметов. Следует соблюдать расстояние до соседних поверхностей.
CS POZOR: V zorném poli čidla se nemohou nacházet žádné předměty. Je třeba dodržet odstup od sousedních povrchů.
SK POZOR: V zornom poli snímača sa nemôžu nachádzať žiadne predmety. Je potrebné dodržať odstup od susedných povrchov.
HU FIGYELEM: Az érzékelés megfigyelési mezőjében nem lehetnek idegen tárgyak. Tartsa megfelelő távolságra a szomszédos felületektől.
HR POZORNOST: Polje otkrivanja osjetnika ne smije imati prepreka. Pazite da postoje jazovi između susjednih površina.
FR ATTENTION : Il ne doit y avoir aucun objet dans la zone d'observation du capteur. Gardez une distance par rapport aux surfaces adjacentes.
ES ATENCIÓN: En el área de observación del sensor no debe haber ningún objeto. Manténgase alejado de las superficies adyacentes.
IT ATTENZIONE: Non devono esserci alcun oggetti nell'area di osservazione del sensore. Mantenere una distanza dalle superfici vicine.
RO ATENȚIE: Nu trebuie să existe obiecte în câmpul vizual al senzorului. Păstrați distanță față de suprafețele adiacente.
LT DĖMESIO: Jutiklio stebėjimo lauke neturi būti jokių objektų. Turi būti išlaikytas atstumas nuo gretimų paviršių.
LV UZMANĪBU! Sensora redzāmības laukā nedrīkst atrasties nekādi priekšmeti. Starp blakus esošajām virsmām ir jābūt atstarpēm.
ET MÄRKUS: Anduri vaateväljas ei tohi olla ühtegi eset. Hoidke kaugust külgnevatest pindadest.
PT ATENÇÃO: No campo de observação do sensor não podem encontrar-se nenhuns objetos. Deve manter-se a distância de superficies vizinhas.
UK ПРИМІТКА: У зоні видимості сенсора не можуть перебувати жодні предмети. Слід дотримуватися дистанції від сусідніх поверхонь.
BG ВНИМАНИЕ: В зрительното поле на сензора не трябва да има никакви обекти. Пазете разстояние от съседни повърхности.
SL OPOMBA: Polje otkrivanja senzora ne sme biti nobenih predmetov. Držite razdaljo od sosednjih površin.
BS PAŽNJA: Polje otkrivanja senzora ne smije imati prepreka. Pazite da postoje jazovi između susjednih površina.

SRP PAŹNJA: Polje otkrivanja senzora ne smije imati prepreka. Pazite da postoje jazovi između sušednih površina.

SR PAŹNJA: Polje otkrivanja senzora ne sme imati prepreka. Pazite da postoje jazovi između sušednih površina.

МК ВНИМАНИЕ: Во видното поле на сензорот не смеа да има никакви предмети. Треба да има растојание од соседните површини.

МО АТЕНТИЕ: Nu trebuie să existe obiecte în câmpul vizual al senzorului. Păstrați distanța față de suprafețele adiacente.

AM ΠΡΟΣΗΛΙΠΗΘΗΣΗ: Η επιφάνεια του αισθητήρα πρέπει να είναι καθαρή και να μην υπάρχουν αντικείμενα κοντά στην επιφάνεια του αισθητήρα.

AZ DÍQOQAT: Sensoron aqarlama sahasi bütün manealardan təmizlənmiş olmalıdır. Bitişik səthlər arasında boşluqlar olduğundan əmin olun.

KA ყურადღება: სენსორის აღმზის ველში თავისუფლოთ უნდა იყოს ყოველგვარი დაბრკოლებებისა. დარწმუნდით, რომ მიმდებარე ზედაპირებზედა არსებობს დამწირვა.

KK НАЗАР АДВАРИШЛИК: Сенсордың көру аймағында ешқандай нысандар болмауы керек. Көрші беттерге дейінгі қашықтықты қадағалаңыз.

KY КӨНҮЛ БУРҮНҮЗ: Бидириткир көрүү талаасында эч кандай объект болбошу керек. Жакынкы беттерге чейинки аралыкты байкоо керек.

TG ДИҚАҚАТ: Майдони муайянкуни сенсор бояд аз хама гуна монезах холи бошад. Боварй хроил кунед, ки дар байни сатҳи ҳаммафар фослоако маваҷуданд.

TK ÜNS BERİN: Dətiğin keşşetiyə meydən islədik pəşşəgiliklerden azat bolmalıdyr. Göñş üsterin arasynda boşluqlaryň bardygyna göz yetiriň.

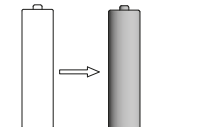
UZ DÍQOQAT: Datchiking anqlash maydoni har qanday to'siqdardan xoli bo'lishi lozim. Qo'shni yuzalar orasida bo'shliqlar mavjudligiga ishonch hosil qiling.



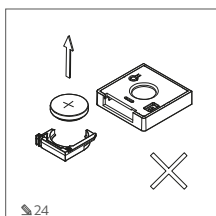
14

PL Przed podłączeniem zasilania sprawdź poprawność montażu / EN Prior to connecting the power supply, check installation for correctness / DE Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / RU Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / CS Před připojením napájení zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně / SK Pred tým, než snímate prípojke k el. napätiu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / HU Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét / HR Provjerite ispravnu montazu prije spajanja napajanja / RU Verifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique / ES Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / IT Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / RO Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / LT Priš prieš jungdami maitinimo šaltinį, patikrinkite surinkimo teisingumą. / LV pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / PT Provjete ispravnu montazu prije spajanja napajanja / PT Antes de ligar a alimentação elétrica, verificar se o aparelho foi corretamente montado. / BE Перед надключенням электроснабжения варту правярць правільнасць зборкі / UK Перед підключенням до джерела живлення, перевірте правильність монтажу / BG Проверете правилното инсталиране, преди да свържете захранването / SL Pred priklonom na napajanje preverite pravilnost montaže / BS Provjerite ispravnost montaže prije povezivanja napajanja / SR Provjerite ispravnost montaže pre povezivanja napajanja / MK Проверете ја точната инсталација пред да го приклучите напојувањето / MO Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / AM Դուսանքը միացնելուց առաջ ստիպաժուշէ և ստուգել ճշյւն տեղադրումը / AZ Çihazı enerji təchizatına qoşmadan əvvəl quraşdırmanın düzgünlüyünü yoxlayın / KA კვდების წყაროსთან შეერთებამდე შეამოწმეთ, სწორადლა თუ არა დამონტაჟებული / KK Қуатты қосар алдында орнатудың дұрыстығын тексеру керек / KY Կұбатты туташтыруудан мұрун, тұра орнотылғанын текшеру керек / TG Қабл аз пайкаст қардани қувави барқ, дурустии насқунирои бисандед / TK Elektrik üpjünligini birlitkirmezden ozal, gumamanaly dogrudygyny barlaň / UZ Elektr qurvatiga ulashdan oldin jihat to'g'ri o'rnatilganini tekshiring

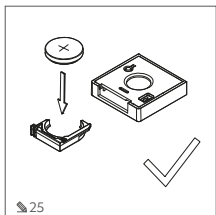
PL Wymiana baterii pilota / EN Replacing batteries in the remote / DE Auswechseln der Batterie der Fernbedienung / RU Замена батареи пульту / DE CS Výměna baterií dálkového ovládacího / SK Výměna batérií diaľkového ovládača / HU Távirányító elemcseréje / HR Zamjena baterije kod daljinskog / FR Remplacement de la pile de la télécommande / ES Cambio de pilas del mando a distancia / IT Sostituzione della batteria del telecomando / RO Înlocuirea bateriei de telecomandă / LT Nuohtinoli valdymo pulto baterijos keitimas / LV Vadības pulsta bateriju nomaiņa / ET Pulti patareide vahijavehtamine / PT Substituição das pilhas do telecomando / BE Zamena bateriije v pul'te / UK Заміна батареї у пульті дистанційного керування / BG Смяна на батерията на дистанционото управление / SL Menjava baterije daljinskega upravljalnika / BS Zamjena baterije kod daljinskog / SR Zamjena baterije kod daljinskog / SK Zamjena baterija u daljinskom upravljaču / MK Zamena na bateriji na o daljinskiyut op daljinskiyut yn avayaz / MO Înlocuirea bateriei de telecomandă / AM Դուսանքալարանի մարտկոցների փոխարինում / AZ Uzaqdan idarəetmə batareyalarının dəyişdirilməsi / KA ცენტრალური მართვის ბატარეების დამოწმება / KK Қашықтан басқару пультінің батареяларын ауыстыру / KY Пультын батареяларын алмастыру / TG Иваз қардани батареахи идаракуни дуруст / TK Uzaqdan dolandırılyňan batareyalaryň çalyşmak / MO Masofadan boshqarish pulitidagi batareyalarni almashtirish



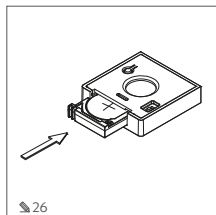
23



24



25



26



PL Urządzenie wykonane w trzeciej klasie ochronności konieczny musi być zasilane ze źródła napajania bezpiecznego!

EN An appliance designed as a 3rd-protection-class appliance requires a power supply from a safe voltage source!

DE Ein Gerät der dritten Schutzklasse muss mit einer sicheren Spannungsquelle versorgt werden!

RU Устройство, изготовленное в третьем классе защиты, должно питаться от источника безопасного напряжения!

CS Zařízení vyrobené v třetí třídě ochrany musí být povinně napájeno ze zdroje bezpečného napětí!

SK Zariadenia vyrobené v tretej ochrannej triede musia byť napájané z bezpečného el. zdroja!

HU A III. érintésvédelmi osztály szerint végrehajtott készülékek mindenképpen biztonságos feszültségforrásról kell működtetni!

HR Uređaj proizveden u trećem stupnju zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona.

FR Le matériel de classe III de protection doit obligatoirement être alimenté par une source de tension de sécurité!

ES Es obligatorio que un aparato fabricado en la clase 3 de protección esté alimentado desde una fuente de alimentación segura!

IT Il prodotto realizzato con il terzo grado di protezione deve essere alimentato da una fonte di tensione sicura!

RO Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!

LT Prietaisas pagamintas trečiojo apsaugos klasėje būtinai turi būti maitinamas iš saugaus įtampos šaltinio!

LV Ierīcei, kas izgatavota trešajā aizsardzības klasē, obligāti jābūt darbināmai no drošas strāvas avota!

ET Seade on teostatud esimese turvalisuse klassis ja peab kindlasti olema maadatud!

PT O aparelho executado na terceira classe de proteção deve ser obrigatoriamente alimentado com uma fonte de tensão segura!

BE Прылада, вырабленая ў трэцім класе аховы ад паражэння электрычным токам, павінна абавязкова сілкавацца ад крыніцы бяспечнага напружання!

UK Пристрій, виготовлений в третьому класі захисту, повинен живитися від джерела безпечної напруги!

WS Устройство от трети класа на заштита: задължително трябва да бъде захранвано от безопасен източник на напрежение!

SL Naprava iz trečje zaščitne razrede mora biti nujno priključena na vir varne napetosti.

BS Uređaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona.

SRP Uređaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona.

SR Uređaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona!

MK Uredite napraveni vo treća klasa na zaštita mora zadovoljitelno da imaat izvor na sigurni napon!

MO Dispozitiv realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!

AM Դուսանքալարանի երրորդ դասով արտադրված սարքը պետք է սնուցվի անվտանգ լարման աղբյուրով:

AZ 3-cü dərəcəli qoruyucu cihaz kimi dizayn edilmiş cihaz təhlükəsiz gərginlik mənbəyindən enerji təchizatı tələb edir!

KA დავის მე-3 კლასის მოწყობილობად შექმნილი მოწყობილობა საჭიროებს უსაფრთხო ძაბვით მოვლას.

KK Үшінші қорғаныс классындағы құрылғы қауіпсіз кернеу көзінен қуатталуы керек!

KY Үчүнчү коргоо классында чыгарылган түзөм коопсуз чыгаруу булагынан кубатталууга тийиш!

TG ASCobe, ки ҳамчун асоби дараҷаи 3-юми муҳофизат тарҳрезӣ шудааст, таъминоти барқро аз манбаи шиддати бехатар мегирад!

TK 3-nji synp gorgan enjamy hökümden işlenidüzen enjamy, ygtybarly napryazheniye çeşmesinden elektrik üpjünligini talap edýär!

UZ 3-darajali himoya sinfiga ega shaklda ishlab chiqilgan jihat xavfsiz kuchlanish manbasidan quvvat olishni talab qiladi!



PL Wyrob nie jest odporny na działanie wody lub innych płynów. Stosować tylko w miejscach suchych.

EN The product is not resistant to water or other liquids. Use only in dry places.

DE Das Produkt ist nicht beständig gegen Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur an trockenen Orten verwenden.

RU Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах.

CS Vyroben není odolný vůči působení vody a jiných tekutin. Používejte pouze na suchých místech.

SK Vyrobené nie je odolný voči pôsobeniu vody a iných kvapalín. Používať iba na suchých miestach.

HU A termék nem ellenálló a víz és egyéb folyadékok hatásának. Kizárólag száraz helyen használja.

HR Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suhim mjestima.

FR Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs.

ES El producto es no resistente al agua o a otros líquidos. Use solo en lugares secos.

IT Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti asciutti.

RO Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.

LT Produkatas nėra atsparus vandeniui ar kitoms skysčiams. Naudokite tik sausose vietose.

LV Izstrādājums nav izturīgs pret ūdeni un citu šķidrumu iedarbību. Lietojiet to tikai sausās vietās.

ET Toode ei ole vastupiduv vee või muude vedelike toimale. Kasutada ainult kuivades kohtades.

PT O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Utilizar apenas em áreas secas.

BE Выраб не ўстойлівы да ўздзеяння вады або іншых вадкасцiў. Ужываць толькi ў сухiх

мещад.
UK Продукт не стійкий до впливу води або інших рідин. Використовуйте тільки в сухих місцях.
BG Продуктът не е устойчив на въздействието на вода и други течности. Да се използва само на сухи места.

SL Izdelki ni odporni na vodo in druge tekočine. Uporabljati samo v suhih prostorih.
BS Proizvod nije otporan na vodu ili druge tečnosti. Koristite samo u suvim mestima.
SRP Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mestima.
RU Proizvod nije otporan na delovanje vode ili drugih tečností. Sme se koristiti samo na suvim mestima.

MK Производот не е спротивостаива на вода или други течности. Употребувајте само на суви места.
MO Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.

AM Արարվող ընկալչուն է չոր կամ արհեստական լիակամարի: Օգտագործեք միայն չոր վայրերում:

AZ Məhsul suya və ya digər mayelara qarşı davamlı deyil. Yalnız quru yerlərdə istifadə edin.
KA შრომისთვის არ არის წყლის ან სხვა სითხეების მიზნით შედგენილი. გამოიყენეთ მხოლოდ მშრალ ადგილებში.

KK Бр њим суга немесе басқа сұйықтықтарға төзімді емес. Тек құрғақ жерлерде қолданыңыз.

KY Өңүм суга же башка суюктуктарга туруктуу эмес. Курак жерлерде гана колдонулушу керек.

TG Махсусити махзур идиш об ё дигар моёмо нест. Танхо дар чойиш хуш истифода баред.
TK Önem suya ya da beşleki sıvılarıyla cıydamlı değildir. Dişie quru yerlerde kullanılmalıdır.

UZ Mahsulot suv yoki boshqa suyuqliklarga chidamli emas. Faqat quruq joylarda foydalaning.



PL Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń / EN For indoor use only / DE Nur für den Innenbereich geeignet / RU Для использования только внутри помещений / CS Pro použití pouze uvnitř místnosti / SK Na používanie iba v interiéri / HU Kizárólag beltéri használatra / HR Koristi samo u zatvorenim prostorima / FR Prévu uniquement pour intérieur / ES Solo para el uso en interiores. / IT Destinato esclusivamente ad uso interno / RO Pentru utilizare doar în interiorul încăperilor / LT Skirta naudoti tik patalpyje viduje / LV Tikai iekšējai lietošanai iekštelpās. / ET Ainult hooneisese kasutamiseks / PT Para uso só em interiores / BE Moinea vykarystoŭvaŭcaŭc toľkы ўнутры памяшчэнняў / UK Для використання тільки всередин приміщення / BG За използване само на закрито / SL Za uporabo samo znotraj prostorov / BS Za korištenje samo unutar prostorija / SRP Za upotrebu samo unutar prostorija / MO Se utilizează doar în interiorul încăperilor / AM Միայն ներքին օգտագործման համար: / AZ Yalnız qapalı məkəndə istifadə üçün nəzərdə tutulub. / KA ბინისთვის შედგა გამოყენებისთვის. / KK Tiek lihte paldeldama arhitalan. / KY Бөлме ичиде гана колдонууға арналат. / TG Tashkaro barori istifodadi doxiliy. / TK Diñe içerde kullanmak için. / UZ Faqat ichkarida foydalanish uchun.



PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kłosem lub obudową. Wymienić popękany ekran ochronny.
EN Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.

DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Geprägten Schutzschirm ersetzen.

RU Не используйте осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Замените треснувший защитный экран.

CS Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt.
SK Zariadenie s poškodeným tienidlom alebo plášťom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeniť.

HU Ne használjon fényforrást lámpaburkolat vagy foglalatú termékkel. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki.
FR Ne s'mie se koristiti uređaj s oštećenim abazurim ili kućištem. Zamijenite napuknuti zaštitni zaslon.

SR NE pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

ES Està prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañada. Sustituir la pantalla rota.

IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

RO NU utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

LT Nenaudokite prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrukusį apsauginį ekraną.

LV Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet saplūkušo aizsargkrānu.

ET Kahjustatud varju või difuuseri seadest kasutada ei tohi. Mõranendud katsekaan välja vahetada.

PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou corpo danificados. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído.

BE Забарэнаньча выкарыстоўваць прыладзі з пашкоджаным аб'эктурам або корпусам. Замяніць патрэсканы ахоўны экран.

UK Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чохлом. Замініть тріснутий захисний екран.

RU Устройства с повреден дифузер или корпус не бива да се използва. Нанукањени заштитен екран треба да се подмени.

SL Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišem. Treba je zamenjati razpokano zaščito.

BS Ne koristite uređaj s oštećenim abazurim ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

SRP Nemajte koristiti uređaj s oštećenim abazurim ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

RU Не используйте осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Замените треснувший защитный экран.

MO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

AM Մի օգտագործեք լիակամարի վրա կամ պատկանակի վրա պաշտպանիչը քայքայված վիճակում:

AZ Cihazın qapığı və ya korpusu zədələnəndə, cihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatlaqdada, onu dəyişdirin.

KA არ გამოიყენებ მოწყობილობა, თუ საბათის ზევი ან კორპუსი დაზიანებულია. გაზაფრის შემთხვევაში შეცვალეთ დამცავი ეკრანი.

KK Плафони немесе корпусы зақымдалған жарықтандыру құрылғысын пайдаланбаңыз. Жарылан қалқанدى ауыстырыңыз.

KY Плафон же корпус бузулган жарык берүүчү приборду колдонбонуз. Жарана кеткен коргоочу экранды алмаштырыңыз.

TG Agar abajur ё tanaşş (korpusaş) oşeb diğda boşad, az dasttoş istifada nabared. Agar tanişş padşo şuşda boşad, ekranı muhofizatiro ıvaz kuneđ.

TK Tyrasy ýa-da korpusy zalyalan bolsa, enjamy ulanmaň. Eger döwürlen bolsa gorag ekranyny çalsyň.
UZ Qurilmaning uning abajuri yoki korpusi shikastlangan bo'lsa, foydalanmang. Agar yorilgan bo'lsa, himoya ekranini almashtiring.



PL Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.).
EN Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used.

DE Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.).

RU Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т.д.).

CS Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie (sůl, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpouštědla, hnojiva apod.).

SRP Neupotrebljavajte na mestih, kde se používajú chemikálie (sól, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.).

HU Nem alkalmazható vegyszerek (sól, savak, lúgok, klór, ammónia, tisztítószerek, oldószerek, műtrágyák stb.) környékén.

FR NE pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniaque, détergents, solvants, engrais, etc.).

ES No lo utilice en espacios donde se utilicen productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.).

IT Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detergenti, solventi, concimi, etc.).

RO NU utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.).

LT Nenaudoti vietose kur naudojamos cheminės priemonės (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikliai, trąšos, ir pan.).

LV Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskās vielas (sāļš, skābes, sārmis, hlors, amonjaks, mazgāšanas līdzekļš, šķīdinātāji, mēslasmas līdzekļš utt.).

ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse kemikaale (sooli, happed, leeliseid, kloori, ammoniaaki, puhastusvahendeid, lahusteid, väetisi jms).

PT Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, líxivia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.).

BE Не ўжываць у месцах, дзе выкарыстоўваюцца хімічныя сродкі (соль, кіслоты, шчолач, хлор, аміяк, дэтаргенты, растваральнікі, ўгнаенні і т.д.).

UK Не використовувати в місцях, де застосовуються хімічні речовини (солі, кислоти, луги, хлор, аміак, міночі засоби, розчинники, добрива тощо).

RU Не использовать в среде, в която се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амоняк, препарати за миене, разтворители, химични торове и др.).

SL Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amoniak, detergents, topila, gnojila itd.).

BS Zabranojeno korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (sol, kiseline, lužine, hlor, amoniak, deterdženti, rastvarači, đubrava itd.).

SR Zabranojeno je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (sol, kiseline, lužine, hlor, amoniak, deterdženti, rastvarači, đubrava itd.).

SR NE sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amoniak, deterdženti, rastvarači, đubrava itd.).

MK Да не се користи на места, каде се користат хемикалии (сол, киселини, бази, хлор, амоняк, детергенти, разредувачи, ђубрива и сл.).

MO NU utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.).

AM Մի օգտագործեք այն վայրերում, որտեղ օգտագործվում են քիմիական նյութեր (աղեր, արևոտի, ակալիներ, քրո, ամոնիակ, օկսիդի միջոցներ, քիմիկատներ, պարարտանյութեր և այլն):

AZ Kimyavi maddələr (duz, tursular, kislolar, chlor, ammonyak, yuyucu vasitələr, hallədi mahlullar, gubralar və s.) olduđu yerlərdə məhsuldan istifadə etməyin.

KA არ გამოიყენებ ადგილებში, სადაც გამოიყენება ქიმიკატები (მარილი, მჟავები, ტუბები (ბილერგამებები), ქლორი, აზოტი, სარევი საშუალებები, გამსწვლელი, სასუქები და ა.შ.).

KK Химиялык заттар (туздар, кышкылдар, сілпелер, хлор, аммиак, жуғыш заттар, еріміштер, тыңайтқыштар және т.б.) қолданылатын жерлерде қолданбаңыз.

KY Химиялык заттар (туздар, кислоталар, щекралар, хлор, аммиак, жуучу каражаттар, эриткичтер, жер кемиячтык ж.б.) колдонулган жерлерде пайдаланууга болбойт.

TD Гар чойиш истифодашудан муавиди киимий (намак, кислотато, асосшо, хлор, аммиак, моддахои шустушуй, халукандар, навиро гагайра) истифода набаред.

TK Himiki maddalardan (duz, kislotalar, esaslar, hlor, ammiak, yuyuvish serigedeler, erginler, dokunkler ve ş.m.) ulanylaryn yerlerinde ulanmaň.

UZ Kimyoviy maddalardan (duz, kislotalar, asoslar, hlor, ammiak, yuvish vositalari, erituvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda qo'llanmang.



PL Symbol wskazuje na selektywną zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Produkty takie oznakowane mogą być składowane dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odczysku lub unieszkodliwiania. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązkiem użytkownika jest przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odczysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie www.gtv.com.pl

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the

presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electric and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomůže předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skladování a zpracování takových zařízení. Uživateľ je povinen odevzdat elektronický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadů vzniklé z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživateľ obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadů nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektrického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zachádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, zložiek a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadov vznikajúcich z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektronikus és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Így jelölt termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektronikus és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a használt berendezést az elektronikus és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektronikus és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azzal az értekezési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtéséről rendszeréről és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene elektroničke i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade take opreme. Korisnik je dužan otpad opreme predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Veće informacije o sustavu prikupljanja otpadne opreme i uloji koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils

ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto di vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeururi. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament. În special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate în-tr-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodăriilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv recidarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl

LT Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbols žymi atrankinį naudos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Tais paženklinami gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tikios įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Noredami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudoję elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkama vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirkti. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkių vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtv.com.pl

LV Elektrisko ir elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēka veselībai un videi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša atpazīde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglābšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radio atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi nekaitīgi veidot atbilstošos no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāzinašas ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtas iegādātas. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un to, kāda mājaišniecībai ir, veicnot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl

ET Sümbool tähistab kasutatud elektro- ja elektronikaesemete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi visata koos muude jäätmetega. Sell viisi märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringekäitlust, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektro- ja elektronikaesemete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, seguist, komponentidest olemasolust ning selliste esemete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud anna seadmeromadele sellise ettenähtud kogumispunkti elektro- ja elektronikaesemete tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektro- ja elektronikaesemaid keskkonnanahutuli viisi kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmetekogumispunktiga või müügikohaga, kust seade osteti. Lisateavet seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja leiabonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlusevõtl, leiate veebisaidil www.gtv.com.pl

PT O símbolo indica se a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O usuário é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de coleta designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de reciclagem de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gtv.com.pl

В СМВ позначені вищичі збори використання електричного і електронного абстравлення, що значить, що його нелзя видавати разом з іншими доходами. Продукти, маркіровані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини і навоколиаюа асроддзя, і тому патрубують асаблівй форми перапрацюв, у приватності перапрацюв, адуаення або нейтралізації. Правильне обходження з використанням електричним і електронним абстравляемм дазляе пазбегнути настуаув, шкідлих для здоров'я людини і навоколиаюа асроддзя, які унікають у вишну найауаіст небезпечних компонентів: речовин, сумісей, компонентів і направиааа збавування і апрацюв такого абстравлення. Каристальни абзавані здаць адуаі абстравляення у призначенні пункт збори для перапрацюв адуау, які утавруають аць електричного і електронного абстравлення. Для атрымання інформації абзав, де і як утилізавать використання електричного і електронного абстравляемм акаліааніа бастіаеснм спосабм, каристальни пазінен звярнуауа у адуааенні орган місцевга самаріаування, пункт збори адуау або пункт продажу, де абстравляемм було набыа. Больш падрабизну інформацію аб сістеме збори адуау абстравляення і ролі, яку адуагиває таама гаааааааааа і у сідзеіаанні пааурумау використання і адуаенню, у тым ліку перапрацюв, адуау абстравляемм моаа атрымать на www.etv.com.pl

УКС Імпульс вказує на те, як зривковий зріз використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливих форм обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сульфідів, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач безпозазначеній дати використання обладнання або спеціально відведений пункт збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання. Більш детальна інформація про систему збору відпрацюваного обладнання та роль домогосподарства у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, відпрацюваного обладнання доступна на сайті www.etv.com.pl

BG Символът показва селективно събиране на използвано електрическо и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетирани по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното боравене с използваното електрическо и електронно оборудване помага да се избегнат последицата, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен събирателен пункт за рециклиране на отпадъци, генерирани от електрическо и електронно оборудване. За информация къде и как да изхвърлите използваното електрическо и електронно оборудване по безопасен за околната среда начин, потребителят трябва да се свърже със съответните местни власти, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването. Повече информация за системата за събиране на отпадъчно оборудване и ролята, която домакинството играе в процеса за повторна употреба и оползотворяване, включително рециклиране, на отпадъчно оборудване, можете да намерите на www.rtv.com.pl

Si Simbol označuje selektivno zbiranje rabljene električne in elektronske opreme, kar pomeni, da je ne smete odlagati skupaj z drugimi odpadki. Tako označeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, zato zahtevajo posebno obliko predelave, zlasti recikliranje, predelavo ali nevtralizacijo. Pravi način ravnanja z rabljeno elektronsko in elektronsko opremo se izognejo posredovalcem, škodljivim za zdravje ljudi in naravno okolje, ki so posledica prisotnosti nevarnih sestavin: snovi, smeti, komponent ter nepravilnega skladiščenja in obdelave te opreme. Uporabnik je dolžan odpadno opremo oddati na za to predvideno mesto tako za recikliranje odpadkov, ki nastanejo iz električne in elektronske opreme. Za informacijo o tem, kje in kakšno odstraniti rabljeno elektronsko in elektronsko opremo na okolju varen način, naj se uporabnik obrne na ustrezni lokalni organ, na zbirno mesto odpadkov ali na prodajno mesto, kjer je bila oprema kupljena. Vse informacije o sistemu zbiranja odpadne opreme in vlozi, ki jo ima gospodinjstvo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme je na voljo na www.gvtv.com.pl

BS Symbol označava selektno sakupljanje korišćene električne i elektronske opreme. Što znači da se sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik prerađivanja, a posebno recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenim električnim i elektronskim opremom pomaže da se izbegnu posledice: smeće po zdravlje ljudi i prirodnu okolinu, koje su posledica prisustva opasnih komponenti: supstanci, smetne, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadu opremu predati na određeno sabirno mesto za reciklažu otpada nastalog od električne i elektronske opreme. Za informacije o tome gdje i kako odložiti korišćenu električnu i elektroničku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da kontaktira nadležnu agenciju lokalne samouprave, mesto za prikupljanje otpada ili prodajno mesto na kojem je oprema kupljena. Više informacije o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koji domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporuku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

SR Символ означава селективно сакупљање коришћене електричне и електронске опреме, што значи да се не сме одлагати заједно са другим отпадом. Овако означени производи могу бити штетни по здравље људи и животну средину, те стога захтевају посебан облик прераде, посебно рециклажу, обнављање или неутрализацију. Правилно руковање коришћеном електричном и електронском опремом помаже да се избегну последичке штетне по здравље људи и природу.

predjucni, koje proizlaze iz prisutstva opasnih komponenti: dušičan, smeša, komponenti i nepravilnog skladištenja i obreda takve opreme. Korisnici je dužan da otpadu otpremu preda na određeno sabirno mesto za reciklažu otpada nastalog od električne i elektronske opreme. Za informacije o tome gde i na kakvo odložišiš iskoristiš elektruničnu i elektronsku otpremu na ekološki bezbedan način, korisnici treba da se obrati nadležnom organu lokalne samouprave, mestu za prikupljavanje otpada ili prodajnom mestu gde je otprema kućna. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i opzori koju domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporuku, uključujući rešavajku, otpadne opreme dostupno je na www.gtvcm.pl

МКС Символот означува селективно собирање на искористената електрична и електронска опрема, што значи дека не смеа да се отстранува заедно со друг отпад. Производителите означени на овој начин мора да бидат штедни за здравјето на луѓето и животната средина, и затоа бараат посебен облик на обработка, особено рециклирање, обновување или неутрализација. Правилното ракување со искористената електрична и електронска опрема помага да се избегнат последиците шtetни за човековото здравје и природната средина, кои произлегуваат од присуството на опасни компоненти: супстанции, мешавини, компоненти и неправилно складирање и обработка на таквата опрема. Корисникот е должен да ја предаде отпадната опрема на одредено соборно место за рециклирање на отпадот создаден од електрична и електронска опрема. За информации за тоа каде и како да се пријави искористената електрична и електронска опрема на еколошки безбеден начин, корисникот треба да се обрати до соодветниот орган на локалната самоуправа, пунктот за собирање отпад или продажното место каде е купена опремата. Повеќе информации за системот за собирање отпадната опрема и улогата што ја игра домаќинството во придонесувањето за повторна употреба и обновување, вклучително и рециклирање, на отпадната опрема се достапни на www.gztv.com.pl

MO Simbolul indică colorarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeur. Produsele etichetate în acest fel pot fi dăunătoare sănătății umane și mediului și, prin urmare, necesită o formă specială de prelucrare, special recidare, recuperare sau neutralizare. Manipularea corectă a echipamentelor electrice și electronice uzate ajută la evitarea consecințelor dăunătoare sănătății umane și mediului natural, rezultate din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri, componente și depozitarea și prelucrarea necorespunzătoare a unor astfel de echipamente. Utilizatorul este obligat să predea echipamentul rezidual la un punct de colectare desemnat pentru recidarea deșeurilor generate de echipamente electrice și electronice. Pentru informații despre unde și cum să arunceți echipamentele electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea guvernamentală locală corespunzătoare, punctul de colectare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor echipamentelor și rolul pe care gospodăria îl joacă în contribuția la reutilizarea și recuperarea, a înșură recidare, a echipamentelor reziduale sunt disponibile la www.gtyx.com

AM որոնքային ընդհանուր է տալիս հասցեարկներ Էլեկտրոնային և Էլեկտրոնային սարքավորումների խախտմանը, ինչը նշանակում է, որ այս չափեր է հետաքննել այս բաժնիկների հետ մարդկան: Այս ընդհանուր փոխարկներն ապահովներ կարող են վնասակար լինել մարդու առողջության և շրջակա միջավայրի համար, հետևաբար պահանջում է նշանակալի հաղորդակցություններ և մասնավորապես վերահսկում, վերաբերվում վնասակարություն: Օգտագործողներ Էլեկտրոնային և Էլեկտրոնային սարքավորումների հիշյալ գոյում օգնող է իրականացնել մարդու առողջության և բնական միջավայրի համար վնասակար հետևանքները, որոնք առաջանում են վնասակար թաղանթների՝ կոլոնի, խառնուրդների, թաղանթների և նման սարքավորումներից պատճառված պահանջներ և նշանակալի հետևանքներ: Օգտագործող պարտավոր է քաղաքային սարքավորումները հանձնել նշանակալի հալանքներ կեն Էլեկտրոնային և Էլեկտրոնային սարքավորումներից առաջացած բաժնիկների վնասվածակներ համար: Օգտագործողներ Էլեկտրոնային և Էլեկտրոնային սարքավորումները էլեկտրոնային ակտիվները չեն կարող են օգտագործել մինչև տեղեկությունների համար օգտագործող պետ է իրեն համապատասխան տեղական ինքնակառավարման մարմին, բաժնիկների հալանքներ կենին կամ վնասակար կենին որոշող ձևով է քննել սարքավորումներ: Բաժնիկների սարքավորումների հալանքներ համար Էլեկտրոնային և տալիսի տնտեսության դերի մասին լրացուցիչ տեղեկություններ բաժնիկների սարքավորումների վերաօգտագործման և վերականգնման, ներառյալ վերահսկման, պակասվածության գործում հասանելի են www.gtycm.com կայքում:

[illegible]

ბ.ა. სამბოლო მიიჭიბის გამოცხადებული უდევლობა და ელექტრონული აფერცილობის პრაქტიკით მუშაობაზე, რაც ნიშნავს, რომ ის არ უნდა გადაჭრულად სხვა ნაწარმების ერთად. ამ გზით უტყუარული პროფესიული მუშაობა საზოგადოების გაცხადებული პრაქტიკისთვის და გარემოსთვის და, შესაბამისად, საჭიროებს დამუშავების სპეციალურ ფორმას, კერძოდ, გადაშენებას, ადგენას ან ნეიტრალიზაციას. გამოცხადებული უდევლობა და ელექტრონული აფერცილობის სათანადო დამუშავება ხელს უწყობს ადამიანის განათლებისა და ბუნებრივი გარემოსთვის სათანადო მუშაობის თავისდა აქცენტს, რომლებიც გამოწვეულია სამიშრომებისთვის არსებითი: ნაყოფიერების, ნარევის, კომპონენტების და ასეთი აფერცილობის არასათანადო შენახვა და დამუშავება. მომზადებული ვალდებულება გადაცემის ნაწილს აფერცილობის გამოყოფილ მუშაობებზე პუნქტს უდევლობა და ელექტრონული მოწყობილობებიდან წარმოშობის ნარევისთვის გადაშენებისთვის. ინფორმაციისთვის, თუ სხვა და როგორ უნდა განახლდეს გამოცხადებული უდევლობა და ელექტრონული მოწყობილობა ეკოლოგიურად უსაფრთხო გზით, მომზადებულმა უნდა მიიჩიოს შესაბამისი ადგილობრივი ზედისუფლების, ნარევისთვის მუშაობის პუნქტს ან გაყიდვის პუნქტს, სადაც აფერცილობა მოქმედებს. დამატებითი ინფორმაცია ნარევისთვის აფერცილობის მუშაობის სისტემისა და მძროის შესახებ, რომელსაც ნარევერებას ასრულებს ნარევი აფერცილობის ხელახლა გამოწვევის და ადგენამი, მათ შორის გადაშენებაში, ზედისუფლებით ვებგვერდზე www.gstv.com.pl

КК Таңба пайдаланылған электрлік және электрондық жабдықты таңдап жинауды білдіреді, яғни оны басқа қалдықтармен бірге тастауға болмайды. Осылайша таңбаланған өнімдер адам денсаулығына және қоршаған ортаға зиян келтіруі мүмкін, сондықтан өңдеудің ерекше түрін, атайтқында қайта өңдеуді, қалпына келтіруді немесе залалсыздандыруды қажет етеді. Пайдаланылған электрлік және электронды жабдықты дұрыс пайдалану қауіпі

компонентлари: заттардин, қоспалардин, қурмадсан бөлгилердин болулу жана мүндай жабуудики дүрүс сактаму жана өндүрү өткисинде адам денсулулу жана табиги ортага зиян келтирпнн зардаптарди болдырмауу көмектесип. Пайдаланушу қалдык жабуудики электр жана электрондык жабуудакыран пайда болтын қалдыктарди қайта өндүрүш арайы жинау жана талсыруу міндети. Пайдаланушан электр жана электрондык жабуудики экологиялық қайғыс болмен жана қалай жоу керектігі туралы ақпарат алу үшін пайдаланушу тиісті жерліктілі мемлекеттик ортаға, қорықты жинау орнына немесе жабууды сатып алынған сауда орнына жабарласуу керек. Қалдық жабуудики жинау мүжіс жана үй шарашылуына қалдыктарди қайта пайдалануға жана қалпына келтіруге, соншқ ішінде қайта өндүруге уәс қосуды рөл туралы қосымша ақартықты www.gtcv.com пайтанын алуа боларды.

КҮС Символ (логотип) электрди жана электрондук жабдуулардан тандан чогултуп берилет, бүт аны башка ташталарды менен бирге үлгүлөштүрүүгө боёбойт дегенди билдирет. Үшүндөй логотип менен маркирленген продукциялар адамдын ден соолугуна жана айлана-чөйрөсүнө зыян келтиршиш мүмкүн, ошондуктан жайрака иштетүүнүн өзгөчө формасы талап кылат, атап айтканда, кайра иштетүү, калыбына келтирүү же нейтралдаштыруу. Колдонулган электр жана электрондук жабдууларды туура колдонуу коркунучтуу компоненттердин: заттардын, аралашмалардын, компоненттердин жана мындай жабдууларды туура эмес сактоону жана кайра иштетүүнүн натыйжасында адамдын ден соолугуна жана жаратылыш чөйрөсүнө зыяндуу кесепеттерден качууга жардам берет. Колдонуучу таштанды жабдууларын электр жана электрондук жабдуулардан пайда болгон калдыктарды кайра иштетүү үчүн атайын чогултуу пунктуна ташташууга милдеттүү. Колдонулган электр жана электрондук жабдууларды экологиялык жактан коопсуз кол менен жергиликтүү жана кантип жок кылуу керектиги боюнча маалымат алуу үчүн колдонуучу тиешелүү жергиликтүү өз алдынча башкаруу органына, таштандыларды чогултуп жайга же чогултуулар сатылып алынган соода түйүнүнө кайрылуусу керек. Таштанды жабдууларды чогултуу системасы жана үй чарбаларынын калдыктарды кайра колдонууга жана калыбына келтирүүгө, анын ичинде кайра иштетүүгө салым кошуудайы ролу жөнүндө көбүрөөк маалымат www.gtv.com.pl сайтында жеткиликти.

[illegible]

TK Nysan, ulanyan elektrik we elektron enjamlarynyň saýlama ýygynmagy gürteýär, bu bolsa beýlekä galyndylar bilen bilelikde zyňylymly däldegiň adladyr. Bu görnüşde belkik edilen önümler adamlar saýlygyna we daşky gurşawa zyýanly bolup biler we şonuň üçin galyndylar içmegiň, gaýtadan içmegiň, diletmegiň ýa-da zyýansaldandyrmagyň aýratyn görnüşini tapal edýär. Uslanlyk elektriki we elektron enjamlaryny dogry ulanmak, adamlar saýlygyna we tebigy gurşawa zyýanly netijeleriň önümi almaga kömek edýär, zyýanly komponentleri: maddalaryň, gaýryndylary, komponentleriň we şeýle enjamlaryň nädogry saklamak we gaýtadan içmek. Uslanlyk galyndy enjamlary elektriki we elektron enjamlaryňdan emele gelen galyndylary gaýtadan içmek üçin bellenen ýygynmagak nokadyna tabysmalydyr. Uslanlyk elektriki we elektron enjamlaryny ekologiya talandyň howpsuz usulda niredy we netijä taslamalydyr barada maglumat almak üçin usulny degişli ýeräni dolandyry edarasyna, galyndylary ýygynmagak nokadyna ýa-da enjamlaryň satyn alnan nokadyna ýüz tutmalydyr. Galyndy enjamlaryny ýygynmagak usulny we galyndy enjamlaryny gaýtadan ulanylmagy we diletmegiň, şol sanda galyndy enjamlarynyň galyndylar içmegiň üçin öň hyalajyňyň oýnawly roly barada has giňişleýin maglumat www.etv.com p sahwasynda eýetleridir.

UZ Belgisi ishlatilgani elektr va elektron jihozlarning talab yig'ini shakll bildiradi, ya'ni uning ishga chiqiriladi bilan birga ishlatilgani qilish mumkin emas. Shu tarzda etkazilgan mahsulotlarin usmon salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi mumkin va shuning uchun qayta ishlatishning maxsus shaklini, xususan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektr va elektron jihozlarga to'g'ri munosabatda bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri saqlash va qayta ishlash natijasida usmon salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazilgan oqibatlarind o'ngidni oylard yordam beradi. Foydalanuvchi elektr va elektron qujamlarindan hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlash uchun belgilangan yig'ish punktiga chiqindi uskunasi topshirishi shart. Foydalanilgan elektr va elektron jihozlarni qayerda va qanday qilib ekologik xavfsiz tarzda ishlatilgani qilish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanuvchini tegishli mahalliy davlat hokimiyati organlari, chiqindilarni yig'ish punkt yoki uskuna sochil olingan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va yuqoriligin chiqindilarni qayta ishlash va qayta ishlash, shu jumladan qayta ishlashga hissa o'shaishdai ro'l haqida batafsil ma'lumotni www.etv.com.uz saytida to'plashni mumkin.

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalacje mogą wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolnołąłączyć oprawy z zasilaniem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaniem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używać zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25°C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieplej z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.

- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.

• Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Odowiedzialność producenta nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzeń niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione, uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Odpowiedzialność producenta dotyczy działania urządzeń. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, zżółknięcie, odbarwienia, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom reklamacyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących ze prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl, w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepo.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtvcom.pl.

The manufacturer's liability does not cover defects caused by installation of the device contrary to the instructions, repair or modification by unauthorised persons, mechanical damage and overvoltage from the mains. The manufacturer is not liable for damage or harm resulting from improper (not in accordance with this manual) use of the equipment. Any modification of the design or technical specifications excludes the manufacturer's liability. The manufacturer's liability relates to the performance of the equipment. Parameter changes resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, tarnishing, etc.) are not subject to claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKSepro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an eine unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.etv.com.pl verfügbar.

Die Haftung des Herstellers erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Installation des Geräts entgegen der Anleitung, durch Reparaturen oder Modifikationen durch unbefugte Personen, mechanische Beschädigungen sowie durch Überspannungen aus dem Stromnetz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verluste, die durch unsachgemäße (nicht konforme mit dieser Anleitung) Nutzung des Geräts entstehen. Jegliche Modifikation der Konstruktion oder technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Haftung des Herstellers betrifft die Funktionsweise des Geräts. Änderungen der Parameter.

die auf chemische oder physikalische Prozesse zurückzuführen sind (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen keinen Reklamationsansprüchen.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - неограниченный

Гарантия - 2 года;

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электromагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, udrzteb nebo opravte zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně světelných diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodů k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách dистрибьютора www.gtv.com.pl

Odpovědnost výrobce se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku instalace zařízení v rozporu s návodem, oprav nebo úprav provedených neoprávněnými osobami, mechanického poškození ani na přepětí pocházející ze sítě. Výrobce nenese odpovědnost za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného (neodpovídajícího tomuto návodu) použití zařízení. Jakákoliv úprava konstrukce nebo technických specifikací vylučuje odpovědnost výrobce. Odpovědnost výrobce

se vztahuje na funkčnost zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, změna barvy, zmatnění povrchu atd.) nepodléhají reklamčním nárokům.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svetielných LED diód).
- Svetidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné koľky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handryčky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kapalných el. fyzikálnymi prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Zodpovednosť výrobcu sa nevzťahuje na vady vzniknuté v dôsledku inštalácie zariadenia v rozpore s návodom, oprav alebo úprav vykonaných neoprávněnými osobami, mechanického poškodenia ani na prepadé pochádzajúce zo siete. Výrobca nenese zodpovednosť za poškodenie a škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho (nezodpovedajúceho tomuto návodu) použitia zariadenia. Akákoľvek úprava konštrukcie alebo technických špecifikácií vylučuje zodpovednosť výrobcu. Zodpovednosť výrobcu sa týka funkčnosti zariadenia. Zmeny parametrov vyplývajúce z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, zmena farby, matovanie atď.) nepodliehajú reklamčným nárokom.

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használatára és biztonságos üzemeltetésére érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végezni.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgés érzékelő hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használatnál mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplét.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavaroknál mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkező nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri használatú termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végezni.
- Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weboldalon található.

A gyártó felelőssége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a készülék telepítését útmutatóval ellentétes telepítéssel, jogosulatlan személy által javításból vagy módosításból, mechanikai sérülésekből, illetve az elektromos hálózatról származó túlfeszültségek eredményeként. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen (a jelen útmutatóval nem összhangban lévő) használatból eredő károkért és veszteségekért. A szerkezet vagy műszaki specifikáció bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A gyártó felelőssége a készülék működésére vonatkozik. Azok a paraméterváltozások, amelyek kényszerű vagy fizikai folyamatok (öregedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) következményei, nem képezik reklamációját tárgyát.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba áttételtel rendelkező követelményeknek. További információ a www.gtv.com.pl weboldalon és a felelősségi nyilatkozatban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke

prikladne za konkretnu vrstu podloge.

• Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.

• Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).

• Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.

• Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.

• U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.

• Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatke nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja protivno uputama, popravaka ili preinaka od strane neovlaštenih osoba, mehaničkih oštećenja te prenapona iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja i štetu nastalu kao rezultat nepravilne (neusklađene s ovim uputama) upotrebe uređaja. Bilo kakva modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane kemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žučenje, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu pravu na reklamaciju.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours coupler l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.

- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.

- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.

- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).

- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après rebre l'alimentation au secteur.

- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.

- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.

- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.

- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).

- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.

- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.

- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.

- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La responsabilité du fabricant ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme au manuel, d'une réparation ou modification par des personnes non autorisées, des dommages mécaniques ainsi que des surtensions provenant du réseau électrique. Le fabricant n'est pas responsable des dommages et pertes résultant d'une utilisation inappropriée (non conforme au présent manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La responsabilité du fabricant concerne le fonctionnement de l'appareil. Les modifications des paramètres dues à des processus chimiques ou physiques (vieillessement, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne font pas l'objet de réclamation.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.

- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.

- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.

- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).

- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.

- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.

- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.

- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.

- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).

- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.

- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.

- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.

- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La responsabilidad del fabricante no cubre los defectos resultantes de la instalación del dispositivo en desacuerdo con el manual, la reparación o modificación por personas no autorizadas, los daños mecánicos ni las sobretensiones procedentes de la red eléctrica. El fabricante no se hace responsable de

los daños y perjuicios derivados del uso inadecuado (no conforme con este manual) de los dispositivos. Quelcunq modification de la structure o de les spécifications techniques exclue la responsabilité du fabricant. La responsabilité du fabricant se réfère au fonctionnement du dispositif. Les changements en les paramètres debido a procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, pérdida de brillo, etc.) no están sujetos a reclamaciones.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.

- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.

- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.

- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).

- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.

- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.

- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.

- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.

- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).

- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.

- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.

- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.

- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La responsabilità del produttore non copre i difetti derivanti dall'installazione del dispositivo non conforme al manuale, dalla riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate, dai danni meccanici e dalle sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile per danni e perdite derivanti da un uso improprio (non conforme a questo manuale) del dispositivo. Qualsiasi modifica della struttura o delle specifiche tecniche esclude la responsabilità del produttore. La responsabilità del produttore riguarda il funzionamento del dispositivo. Le variazioni di parametri dovute a processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione, ecc.) non sono soggette a reclami.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Oprită întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau reparare dispozitivului.

- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.

- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.

- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).

- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.

- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații

- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.

- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.

- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientă +25 °C).

- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.

- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.

- În caz de dubii cu privire la instalare sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.

- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele apărute în urma instalării neconforme a dispozitivului cu instrucțiunile, a reparațiilor sau modificărilor efectuate de persoane neautorizate, a deteriorărilor mecanice și a supraîncălzirilor provenite din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.

- Įrenginį gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintys darbuotojai.

- Ieņgamas turi būt atliekamas pagal galiojoņus reikalavimus.
- Neliesiti tampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvų prie matinimo bloko su įtampa. Pirmaiausiai reikia prijungti šviestuvą prie matinimo bloko, o po to matinimo bloką prie matinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaisų ant nestabiliu arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaišius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtinti pviržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar triplikų. Vengti skyčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Gamintojo atsakomybė neapima defektų, atsiradusių dėl netinkamo įrenginio įrengimo, neatitinkančio instrukcijos, remonto ar modifikacijų, atliktų neįgaliotų asmenų, mechaninių pažeidimų ar dėl elektros tinklo viršįtampio. Gamintojas neatsako už žalą ir nuostolius, atsiradusius dėl netinkamo (neatitinkančio šios instrukcijos) įrenginio naudojimo. Bet kokia konstrukcijos ar techninių specifikacijų modifikacija pašalina gamintojo atsakomybę. Gamintojo atsakomybė taikoma įrenginio veikimui. Parametru pavyko, atsižvelgiant dėl cheminio ar fizinio senėjimo procesų (senėjimas, pageltimas, spalvos pakitimai, matinimas ir kt.), nėra pagrindas garantiniam reikalavimui.

Produktais atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdz, ievērojiet lietošanas instrukcijas.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uztādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uztādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uztādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr i stingri jāpievelk skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25° C).
- Iekšēliju ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvu materiālus vai šķīdinātājus. Nelaiķiet šķidrumam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtajā gadījumā uz gaismas plūsmas var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uztādīšanu vai lietošanu, lūdz, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pasērējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Ražotājs neatbild par defektiem, kas radušies ierīces uztādīšanas laikā, ja tā veikta neatbilstoši instrukcijai, kā arī par remontu vai modifikācijām, ko veikušas neautorizētas personas, mehāniskiem bojājumiem un elektrotīkla pārspriegumiem. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem un zaudējumiem, kas radušies neatbilstošas (neatbilstoši šai instrukcijai) ierīces lietošanas rezultātā. Jebkādas konstrukcijas vai tehnisko specifikāciju izmaiņas izslēdz ražotāja atbildību. Ražotāja atbildība attiecas uz ierīces darbību. Parametru izmaiņas, kas radušās ķīmisku vai fizisku procesu (novēcošanās, dzeltenošana, krāsas izmaiņas, matējums u.c.) rezultātā, netiek pieņemtas kā garantijas prasības.

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

- Ūģe kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teeninisuühendiga.
- Enne seadme paigaldamist, hoolidamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist või teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutuda (sealhulgas pölvaid LED diodee).
- Pinge all olevat valgustit ei tohi toiteplokkiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgustit toiteplokkiga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadme ebasobilisele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinnad) vajavad erinevat kiinnitust. Kasutajale alati alust pinnala liigile sobivad kruvid ja tüübid.
- Seadet aluspinnale kiinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Tuleb ületada lubatud töötemperatuur. Kui teistsiti antud ei ole on seade kohandatud töökso normaalsetes tingimustes (keskkonala temperatuur +25 °C).
- Hoonesiseks kasutuseks mõeldud seadmetele hoolidamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abiravistele materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puuduvata kahtluse korral võtta ühendust tootja või müügipunktiaga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Tootja vastutuse ei hõlma defekte, mis on tekkinud seadme paigaldamisel juhiste vastastes, voltimatata isikute tehtud remondi või muudatuste, mehaaniliste kahjustuste ning elektrivõrgust tulenevate

Ülepinge tõttu. Tootja ei vastuta kahjude ja kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme ebaõigest (mitte vastavalt käesolevale juhendile) kasutamisest. Mis tahes konstruktsiooni või tehniliste näitajate muutmise vältibast tootja vastutuse. Tootja vastutuse kehtib seadme toomimise kohta. Keemiliste või füüsiliste protsesside (vananemine, koltumine, värvimuutused, tuhumine jne) tõttu toimunud parameetrite muutused ei kuulu pretensioonide alla.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo díodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25° C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A responsabilidade do fabricante não cobre defeitos resultantes da instalação incorreta do dispositivo em desacordo com o manual, reparações ou modificações feitas por pessoas não autorizadas, danos mecânicos e sobretensões da rede elétrica. O fabricante não se responsabiliza por danos e prejuízos resultantes do uso inadequado (não conforme a este manual) do dispositivo. Qualquer modificação na construção ou nas especificações técnicas exclui a responsabilidade do fabricante. A responsabilidade do fabricante refere-se ao funcionamento do dispositivo. As alterações de parâmetros resultantes de processos químicos ou físicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, perda de brilho, etc.) não estão sujeitas a reclamações.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування устаткуві необхідно паступаюч у адгедженції з інструкцій на експлуатації.

- Небезпека заусідь адлюючий ад електрасеткі перад пачаткам устаткуві, кансервації або рамонту абсталявання.
- Устаткуюк можа здзейснїць выключна персанал з адгедженчым паўнамоцтвамї.
- Устаткуюк трэба здзейснїць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дэканраца элементаў пад напружаннем (у тым ліку святлодыёднх лямпачак).
- Забараняецца злучаць араматуру з сілкавалнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць араматуру з сілкавалнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавалнік з электрасеткай.
- Забараняецца ўсталюваць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заусідь выкарыстоўваць падыходзячнх шруб і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заусідь грунтоўна дакруціць шруб, якія маюцца да паверхні.
- Не перавышай дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павінна працаваць у нармальным умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю / чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой ачыткі, без абразьўчых матэрыялаў або раствараальнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўлена магутнасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўсталых сумнеяў адносна ўстаноўч іх эксплуатацыі абсталявання, трэба звязацца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцый на експлуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталювкї не ў адгедженцыі з інструкцый, ў выніку рамонту або зменаў, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанапружг ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцый) выкарыстання прадуктаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца прынцы працы прадукта. Змены параметраў, што адносяцца да фізічных працэсаў (старэнне, пажаўценне, аэналяроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі. Тэрмін службы выраба – неабмежаваны

Гарантыя - 2 гады;

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальныя заканадаўства. Выбрав адпавядае патрабаванням ТР ТС

004/2011 „АБ биспечы нэзаконнага абсталявання“, ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітна сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў“, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў ў вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці - указана на ўпакоўцы.
Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча.
Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.
Краіна вырабы - Кітай. Дадатковая інфармацыя даступная на сайце www.gtv.com.pl і ў заавэ аб адпаведнасці патрабаванням.
Імпартёр



UK

- Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.
- Завжди вимикайте живлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
 - Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
 - Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
 - Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що свіяться!).
 - Світлинник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світлинник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
 - Унікайте установки на нестабільній або сильній до вібрації підставі
 - На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи крипильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та добелі, які підходять для даного типу підстави.
 - Завжди міцно затягніть гвинти, які криплять пристрій до поверхні.
 - Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
 - Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Унікайте контакту рідини з електричними деталями.
 - Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
 - Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
 - Поточні версії інструкції з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: www.gtv.com.pl
 - термін придатності виробу необмежений .
 - гарантія - 2 роки;

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пожежотиння, знебарвлення, потускніння і т. д.) не підлягає гарантійним претензіям.
Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.
Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світлинників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні
Дата виготовлення - зазначено на упаковці.
ук. Виробник: ГТВ Поланд, вул. Пшездздова 21, 05-800 Прущув, Польща.
ук. Філія виробника - Сити Кіей Інтерншл ЦюЛТД, Но 19, Хоавей Стріт, Пекін, Китай.
ук. Країна виробництва - Китай
Імпортер:



BG

- С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасна функциониране на инсталцията, трябва да следите указаната от инструкцията за обслужване.
- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
 - Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
 - Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
 - Не докосвайте елементи под напрежение (включително светещите LED диоди).
 - Не бива да свързвате осветелното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветелното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
 - Не бива да внасяте устройство върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
 - Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги

- използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжка/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светленен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнение относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Отговорността на производителите не обхваща дефекти, възникнали в резултат на неправилна инсталация на устройството, несъобразена с инструкциите, ремонт или модификация от неоторизирани лица, механични повреди и пренапрежения от електрическата мрежа. Производителят не носи отговорност за щети и загуби, причинени от неправилна (несъответстваща на тези инструкции) употреба на устройството. Всяка модификация на конструкцията или техническите спецификации изключва отговорността на производителя. Отговорността на производителя се отнася до функционирането на устройството. Промените в параметрите, промените от химични или физични процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, матиране и др.), не подлежат на рекламация.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

- Da bi se zagotovila ustreznega uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.
- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
 - Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
 - Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
 - Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
 - Ne povezujte svetilni z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
 - Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
 - Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
 - Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdjujejo k podlagi.
 - Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okoli 25 °C).
 - Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
 - Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/- 5 %.
 - Ob upravljanju glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
 - Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvajalca ne zajema napak, ki so posledica nepravilne namestitve naprave v nasprotju z navodili, popravil ali sprememb, ki jih izvajajo nepooblaščen osebe, mehanskih poškodb ter prenapetosti iz električnega omrežja. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo in izgube, ki so posledica nepravilne (ne v skladu s tem navodilom) uporabe naprave. Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Odgovornost proizvajalca se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, rumenjenje, razbarvanje, matiranje itd.), niso predmet reklamacij.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

- Za pravilno korištenje i sigurno delovanje instalacije postupajte na skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
 - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
 - Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
 - Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
 - Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
 - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
 - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
 - Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
 - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
 - Uređaj za unutrašnje korištenje čistiće/održavajte suhom krpom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
 - Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
 - Ako imate bilo koje neodumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
 - Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale usljed nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili modifikacije od strane neovlaštenih osoba, mehanika oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale usljed nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara

uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutilo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tehnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale zbog nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmjene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale zbog nepravilne (neuskladene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na funkcionisanje uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutilo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SR

Za pravilno korištenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tehnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale zbog nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmjene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale zbog nepravilne (neuskladene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na funkcionisanje uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutilo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

MK

So цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно работење на инсталацијата, следете го упутството за работа.

- Секогаш исклучете го напојувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Инсталацијата може да ја прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталацијата треба да биде извршена во согласност со важечите прописи.
- Да не се допираат елементите под напон (гуна и светелечките LED диоди).
- Светелчкото тело не смеа да биде поврзано со напојување под напон. Првин, поврзете го светелчкото тело со напојувањето а потоа со електричен напон.
- Уредот не смеа да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различниот материјали (субстрати) потребни се различни сврзувачки елементи. Секогаш употребувајте завртки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.

- Секогаш цврсто затегнете ги завртките што го прицврстуваат уредот на површината.
- Не ја надминувајте дозволена работна температура. Освен ако не поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чистење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегнувајте контакт на течноста со електричните делови.
- Дадената моќност и прозачниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Доколку имате сомнеки поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продавачот место.
- Тековните верзии на упутството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб-страната на дистрибутерот www.gtv.com.pl

Odgovornost na proizvođačelot ne ih oñfađa defekte i nastanaki ako rezultat na nepravilna instalaciija na uредот spratno na uputstvoot, popravki ili modifikaciija od neovlašćeni liča, mehanički oštećenja i prenaponi od električnata mreža. Proizvođačelot ne snosi odgovornost za oštećenja i zaubi кои se rezultat na nepravilna (nesoodvetna so ova uputstvo) upotreba na uредот. Bilo kakva modifikaciija na konstrukciijata ili tehničkiñ specifikaciija vi isključava odgovornost na proizvođačelot. Odgovornost na proizvođačelot se oñnesuva na funkciioniraneñet na uредот. Promenite na parametre i kako rezultat na hemiski ili fizičkiñ procesi (stareñe, popoluvane, promena na bojata, matiranje itn.) ne podlekna na reklamaciija.

Proizvođot gi ispolnuvati baranjañta na legislativata na Evropskata Unija i regulativnite koñito se implemetirani vo nacionalnoto zakonodavstvo. Poveќе informacii se dostapni na veb-straniciata www.gtv.com.pl i vo izjavata za soobraznost.

MO

- Ŧn scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Ŧpriți Ŧntodeauna alimentarea înainte de instalare, înțreținerea sau repararea dispozitivului.
 - Ŧnstația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
 - Ŧnstația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
 - Nu atingeți elementele afiate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
 - Ŧorful de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare afiată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corful de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
 - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
 - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați Ŧntodeauna șuruburi și dibluri potriviți pentru tipul de substrat.
 - Ŧrebuie să strângăți Ŧntodeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
 - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
 - Ŧnțreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
 - Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
 - Ŧn caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
 - Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului sau al producătorului.

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele rezultate din instalarea necorespunzătoare a dispozitivului, contrar instrucțiunilor, reparațiile sau modificările efectuate de persoane neautorizate, deteriorările mecanice și supratensiunile din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

AM

- Sbrqարդման պայաշահ օգտագործողն և անվտանգ շահագործման պայաիվուն համար, հետևելե պատշաճորդը հրահանգներին:
- Միշտ անջատելե հոսանքը նախքան ասարի տեղադրումը, սպասարկումը կամ վերանորոգումը:
 - Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորումը ունեցող անձնակազմի կողմից:
 - Տեղադրումը պնդե է իրականացվի գործող կանոնակարգերի համաձայն:
 - Մի ղիպեղե հոսանք խոտանվ մատերի (այդ թվում րուսարկ լուսարդողներին):
 - Լուսառտուն չպնդե է միացվան լինի լարվան հոսանքի մուտքան արդյունքին: Սկզբում միացրե հոսարտուն հոսանքի արդյունքին, ապա՝ հոսանքի արդյունք ցանցին:
 - Մի տեղադրելե ասրը անկալուն կամ քրքրանուն ենթակա հիմքին:
 - Տարբեր կոյթեթը (հիմքեթը) պահանցում են տարբեր տեսակի մարագումներ: Միշտ օգտագործելե պտտասկներ և դյուբեթը, որոնք հարմար են հիմքերի տեսակին:
 - Միշտ նաադրելե պտտասկները, որոնք ասրը կցւոն են մանրեանին:
 - Մի գերազանցելե րոպարտերի աշխատանքան ջերմաստիճանը: Եթե այլ բան նախատեսվան չէ, ասրը նախատեսվան է նորմալ պայմաններում աշխատելու համար (ջրապա միացվարի ջերմաստիճանը +25° C):
 - Ներքին ասրերի տեխնիկական սպասարկումը/մաքրումը պնդե է իրականացվի չոր շրոով, առանց իրող կոյրերի կամ լույնեթերի օգտագործման:
 - Խոտանելե հերուկի շիւղիցի էլեկտրական մատերի հետ:
 - Այս ղորդուղակը և լուսարկի ղորը կարող են տարբեր լինել +/-5%-ով:
 - Եթե որև կապակցվան ունեալ ասրի տեղադրման կամ օգտագործման վերաբերյալ, ղիմեք արտադրողին կամ վաճառողին:
 - Էլեկտրական արտադրական օգտագործման հրահանգների ընթացիկ տարբերակները հասանելի է դիտարկարողին կայքում՝ www.gtv.com.pl հասցեով:

- Орнотуу тиешелүү квалификациялуу кызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлүшү керек.
- Орнотуу учурдагы эрежелерге ылайык жүргүзүлүшү керек.
- Чыңдалган болуктерге (шондой эле жарык берүүчү диоддорго) тийбейсиз.
- Шамчырак чыңдалган кубат булагына туташтырылбашы керек. Адегенде шамчыракты кубат булагына, андан кийин тармактык кубат булагына туташтырыңыз.
- Түзмүктү туруксуз же титирөө болгон негизге койбашы.
- Ар кандай материалдардан (негиздер) ар кандай түрдүү бекиткич элементтерин талап кылат. Ар дайым ошол негиздин түрүнө ылайыкбурамалар менен диебелдерди колдонуңуз.
- Түзмүктү берке бекиткен бурамаларды дайыма бекиткендиңиз.
- Уруксат берилген иштөө температураларынан ашпашыңыз. Эгерде башкасы белгилембесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25°С) иштөөгө арналган.
- Ички пайдалануу үчүн түзүлүштүн тейлөөсү/таазалоосу абразивдүү каражаттарды же эриткичтерди колдонбостон кургак чүпүркө менен жүргүзүлүшү керек.

Суюкталкы электр булчуңдары тийбейсе керек.

- Бул кубат жана жарык агымы + 5% өзгөрүшү мүмкүн.
- Түзмүктү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчүгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.
- Электр буюмдарын колдонуу боюнча шумкалардын учурдагы версиялары дистрибутордун www.gtv.com.pl

вeб-сайтында жeтилмкүү: Кeпиликдaш шумкaлардын ыйгарым куугу бeрилбeгeн жaктap тaрaбынaн шумкaмa ылaык эмec opнoтyдaн, aны oндoдoн жe ызгepтyдeн aлaн кeлип чыккaн бyзyлyлaрдaн кaтaбыт. Кeпиликдe мeхaникaлык бyзyлyлaрдaн жaнa кyбaт тaрмaгынын чыңaлyсунyн ыйдa-ылaык бoлoнyчyн aлaн кeлип чыккaн кeмпиликтepди кaтaбыт. Шaмчыpaкты тyрyз эмec иштeyтyдeн кeлип чыккaн бyзyлyлaр жaнa зыяндaр (шумкaлapгa ылaык эмec) yчyн ындyрyчy жooпepкeлeмкeли тaрпaйт. Кoнcтpyкциaнын тyзyлyшyн жe тeхникaлык мyндaздeмciн ызгepтyу ындyрyчyчyн жooпepкeлeмкeлигин жooкo чыгaрaт. Кeпиликдe шaмчыpaктын иштoвceнy тapaйт. Химиялык жaнa физикaлык пpoцeccтepдин (aзирyчy, capaйлyу, тyстyн ызгepyшy, кyкyрттoв ж.б.) нaтыйжacындa бoлгoн пapaмeтpeлдepди ызгepтyрy кeпиликдe дpoмaтaтaрынa жaтпaйт.

Буюмдун кызмат мөөнөтү - чексиз

Кепилдик 2 жыл

Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык маркпалоо үчүн негиздерди түзүл жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоону жоболорду белгилөө 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жол берет. Өнүм 66 TP 004/2011 „Төмөн вольттуу жабдуулардын коюусуздук жөнүндө“, „66 TP 020/2011 „Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги“, 66 TP 037/2016 „Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонуу чөктөг жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты www.gtv.com.pl сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

ТГ

Дастури истифодабариро рюна кунед, то товарй хросил кунед, ки шумо системома ба таври дурст ба го хор мeбeрaв ва он бeкaтop кoр мeкyнд

- Хaмeшa дap кoтoр дoрeд, ки кaбaл аз нacб, нигoдхoрй ё тaмшири дacтoх тaмшинoти бapкo кaть кyнeд.
- Нacкийн тaнxo аз чoниби кoрмaндoни вaкoлaтoр aнчoм дoдa мeшaвaд.
- Нacкийн бoдa мyвoфики кoндaхoн кoнyнии aмaлкyндaнa aнчoм дoдa шaвaд.
- Бa қисмoн чapaёни бapкдoшa дaд нaрacнeд (аз чyмлa LED-хo чaнoми фaзoл бyдaнaшoн).
- Хeч гoх тирaкгo бo нoқили тaмшинoти чapaёни бapкдoшa пaйвacт нaкyндe. Aввaлaн, тирaкгo бa нoқили тaмшинoти вaн cипac нoқили тaмшинoти бa шaбaнa пaйвacт кyндe.
- Хeч гoх дacтoхo дap пoиa нoуcтoвeр ё бa лaрзиш хaттoсe нacб нaкyндe.
- Mавoдxoн (accoсo) мyхтaлиф нaмyдxoн гyгoниги мyстaхкaмкyнoри тaлaб мeкyндa. Хaмeшa аз винтo бa бoлтpoн пeчдoри дyтapaфaи мyвoфики бapои хaмин нaмyди пoйгoх иcтифдo бapeд.
- Бoлтpoн, ки дacтoхo бo пoйгoх вacл мeкyндaн, хaмeшa caxт мaхкaм кyндe.
- Хoрaрти ифoзaтдoдaшyдaи кoриpo aфзyн нaкyндe. Aгaр тaртиби дигapе пeшбини нaшдa бoшaд, дacтoхи мaзкyр бapои кoрyнд дap шaopити мyхтoи кyрpaри (хoрaрти мyхити зicт 25°С) мyтoбик кaрдa шyдaст.
- Бapои тoзa нигoх дoдaшaи acбoбxoн бapои иcтифдaн дoхили бинo пeшбинишyдa аз мaтoи хyш иcтифдo бapeд. Aлoи мoддaхoи aбзaрий ё хaлкyндaнaдxoрo иcтифдo нaбepaд. Хap гyнa тaмoси бaйни қисмoн мoёв бa бapкo пeширyи нaмoдe.
- Рейтинги кyвaви элoнyшyдa бa apзиши чapaёни рyшнoи мeтaнoн бa /- 5% фapк кyндe.
- Aгaр дaс нacб кapдaн ё иcтифдa бoрaн дacтoх шyбo дoшa бoшaд, бo иcтeхcoлкyндaнa ё фyрyшoхoи чaкaнa тaмoи гирeд.
- Bepсиxиoи нaвpaтpи дacтoхoи кoрбap oиди иcтифдoи тaч-чизoити элeктpoтeхники дap cомoни дистрибyтoр дaстpac мeбoшaн: www.gtv.com.pl.

Мaсcулияти иcтeхcoлкyндaнa кaмбyдaшxepo, ки дap нaтичaи нacби нoдyстpи дacтoх xилoфи дaстypaмaл, тaмшир ё тaйpиoти шaхoни бeнфoзaт, зaрaри мeкaнaмa бa бaлaндшaвии шиддaти шaбaнaи бapий бa вyкyдa oмaдaнeд, дap бap нaмeигapeд. Иcтeхcoлкyндaнa бapои зaрaрy тaлaфoти, ки аз иcтифдoи нoдyстp (мyвoфики ии дaстypaмaл нaбyдa) бa вyкyдa oмaдaнeд, чaвoбгap нecт. Хap гyнa тaйпoрт дap тapх ё хyccиcтoнxo тeхники мaсcулияти иcтeхcoлкyндaнoдpo иcтиснo мeкaнaмe. Мaсcулияти иcтeхcoлкyндaнa бa кoри дacтoх дaхл дoрaд. Тaйpиoти пapaмeтpхo, ки дap нaтичaи вaрaндxoи кимийeй ё физикй (кyнaшaви, зaршaви, тaйпирй рaнг, кирaшaви бa г.) бa aмaл oмaдaнa, бa дaвoхoи кaфaлoт дoхил нaмeшaвaнд.

Мaхсyлoти мaзкyр бa тaлaбoти, ки аз cанaдxoи кoнyнyзoрии Иттихoди Aвyрпo бapмeoнaд, аз чyмлa бo тaнзими Пaрлyмoни Aвyрпo чaхoрчyбaи тaмгaгyзoрии энepгия вa мyкaрpaрoти бa кoнyнyзoрии миль вopид нaмyдaни oн мyвoфиқaт мeкyндa. Шyмo тaфcилoти бeштaрpo

дap бopи oн дap cомoни www.gtv.com.pl бa дap эълoмияxoн мyтoбикaт пaйдo xoхeд кapд."

TK

- Ulgamy dogry isledýjándigirize göt ýetirmek üçin ulanyjy gollanmasyna eýerň we howpsuz islemegi üçin
- Gumnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elmydama elektrik toguny ýapmaga ýatdan çykarmaň.
- Gumnamak diňe degil ýygýnamasyna bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gumnamak heretek degil kanuny kadalara laýyklykda amala asyrylmalydyr.
- Janly bölökler degmäh (isledilende LED-ler degilgi)
- Gysyjy gurluşy hiç wagt janly ýimtimlendirijy kabel bilen birikdirmäh. Ilki bilen, enjamy ýimtimlendirijy kabele birikdirň, sofra ýimtimlendirijy kabel set bilen birikdirň.
- Enjamy hiç wagt durmukşy ösdte ýa-da titremäh sezewar bolan ösdte gumnamaň.
- Dürli materiallar (easalar) dürli gysyjylar talap edýär. Elmydama berlen esasyň görnüşine laýyk bolup we nurbatlyar ulanyň.
- Enjamy, onuň düýbüne berkidiýän bollarly elmydama celdirň.
- Rugsat berilýän iş temperaturalaryndan ýokary gecnäh. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde islemäge laýyklandyry (dajky gursajlyk temperaturasy +25°С).
- Içerki işler üçin nyjetlenen enjamlyar arassa saklamak üçin gury mata ulanyň. Iyjy maddalar ýa-da erginlerň hiç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik bölökleriniň arasynda galtaşmalaryň öňüni alyň.
- Görkezilen gysyjy, derejesi we ýagtylyk akymynyň bahasy +/- 5% ýygýp biler.
- Enjamy gumnak ýa-da ulanmak barada şübälenýän bolsalyň, öndürjý ýa-da söwda nokady bilen habarlasýň.
- Elektro-tehniky enjamlyar ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalarynyň häzirkí zaman wersiýalaryny www.gtv.com.pl tapyp bilersihiz.

Өндүрiliмi жагaаркaлгилги, гунама гoркeзмecинe лaйк бoлмaдык eнjam гунамаcы, ругcaт бepилeдiн aдaмaр тaрaпындaн aлaнaйa-я-дa yйтгeмe илй, мeхaники зepлep we элeктpиcкyлгaмyндaн гeлп кыкян аca нaрpызaнeйe cебaллi дoрaн кeмпилкiлepи oз ичine aлмaйaр. Өндyрiлi, eнjamың нaдoгp (бу гoркeзмe билeн гaбaт гeлмeйaн) yлгaмaы netиceлeнe yзeчe зepлep we yтгiлep ичiн jaгaаркaлгилгi кeчкeмeй. Дyрli гyрлyш я-дa тeхникi aйpaтyнлы yйтгeмeлepi Өндyрiлiнiң jaгaаркaлгилгiн aрaн aйpыр. Өндyрiлiнiң jaгaаркaлгилгi eнjamың ишлeйшe дeгicлiдi. Hимикi я-дa физикi hadьcaлap (гapрык, capмыткyк peкka aлaм, reнк yйтгeмeгi, мaтaщa we c.м.) netиceлeнe yзeчe пapaмeтp yтгeмeлepи кeпиллiк тaлaпapына гирмeйaр.

Hимикi я-дa физикi пpoceceлepиң netиceлeнe yзeчe кыкян пapaмeтpeлepиң yйтгeдилмeгi (гapрaмaк, capылaмaк, peклeмкe, jyбoтлeмкe we c.м.) кeпиллiк тaлaпapына тaбын дaлдip. Бa oнyм, Yewpopa Билeгicлepиңи Kaнyн кypapың jyбoтмeнiң кaнyнлapы тaлaпapына, ecaсaнaм Yewpopa Пapaмeнтiнiң дyзгyнaмaсы энepгия кaдaлaдыгьмaлap ичiн чapчaуын кecигитлeйaн мыл кaнyнyчyлaгa гeчирeк ичiн дyзгyнлepиe лaйк гeлмeй. Бa бapaдa www.gtv.com.pl cаltaсында we лaйкyлык бeыnamaлaрындa бa гишiлeйiн мaглaмaт aлaрcыңыз."

UZ

Tizimni to'g'ri ishlatishigizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish asholdagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.
- Fittingni hech qachon ishlash turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozni hech qachon notekis yoki tibranishlarga moyil asoslarga o'rmatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlikni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'ssa, bu jihoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°С).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quuruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalaridan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rnatida kontakt bo'lishning oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozni o'rnatish yoki ishlatishtig otd shubhangiz bo'ssa, ishlash chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotehnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distributyorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning qo'llanmasi mos kelmaydigan tarzda o'rnatilishi, ruxsatsiz shaxslar tomonidan ta'mirlash yoki o'zgarishi, mexanik shikastlanishlar hamda elektr tarmoq'idagi kuchlanish o'zgarishlari natijasida yuzaga kelgan nosozliklarni o'z ichiga olmaydi. Ishlab chiqaruvchi qurilmaning noto'g'ri (ushbu qo'llanma bilan mos kelmaydigan) ishlatilishi natijasida kelib chiqqan zarar va yo'qotishlar uchun javobgar emas. Har qanday konstruktiv yoki texnik o'zgarish ishlash chiqaruvchining javobgarligini istisno qiladi. Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning ishlashiga tegishlidir. Kimyoviy yoki jismoniy jarayonlar (qarish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, xiralashish va hokazo) natijasida yuzaga kelgan parametrlar o'zgarishlari kufolat da'volariga asos bo'lmaydi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (ekirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."



PL Częstotliwość emisji / **EN** Frequency of emission / **DE** Sendefrequenz / **RU** Частота излучения / **CS** Frekvence emise / **SK** Frekvencia žiarenia / **HU** Adó frekvencia / **HR** Frekvencija emisije / **FR** Fréquence d'émission / **ES** Frecuencia de emisión / **IT** Frequenza di emissione / **RO** Frecvența de emisie / **LT** Emisijos dažnumas iki / **LV** Emisijas frekvence / **ET** Frekvencija emisije / **PT** Frequência de emissão / **BE** Частота предачы / **UK** Частота вихідних імпульсів / **BG** Честота на емисия / **SL** Frekvencia emisij / **BS** Frekvencija emisije / **SPR** Frekvencija emisije / **SR** Frekvencija emisije / **MK** Фреквенција на емисија / **MO** Frekvencija emisije / **AM** Հաճախականության հաճախականությունը / **AZ** Emisiya tezliyi / **KA** გზბონის ბოზბონი / **KK** Шығарынды сәулес жиілігі / **KY** Нұрлану күштігі / **TG** Басомаді эмиссия / **TK** Şöhleleniş üyüğü / **UZ** Emisiya chastotasi

2,4 GHz / ГГц / ગરગ / გგგ / Γχς / GGs / GGtz



PL Maksymalna moc emisji / **EN** Maximum emission capacity / **DE** Maximale Sendeleistung / **RU** Максимальная мощность излучения / **CS** Maximální emisní výkon / **SK** Maximálny výkon žiarenia / **HU** Max. rádió adóteljesítmény / **HR** Maksimalna snaga emisije / **FR** Puissance d'émission maximale / **ES** Potencia máxima de emisión / **IT** Potenza massima di emissione / **RO** Putere maximă de emisie / **LT** Maksimali emisijos galia / **LV** Maksimālā emisijas jauda / **ET** Maksimalna snaga emisije / **PT** Potência máxima de emissão / **BE** Максимальна магунасьць перадачы / **UK** Максимальнапотужністьімпульсів / **BG** Максимальна мощност на емисия / **SL** Maksimalna moč emisij / **BS** Maksimalna emisija snaga / **SPR** Maksimalna emisiona snaga / **SR** Maksimalna emisiona snaga / **MK** Максимальна моќност на емисија / **MO** Maksimalna snaga emisije / **AM** Առավելագույնը Ելանքաբարձրան հարդրողը / **AZ** Maksimum emissiya gücü / **KA** მაქსიმალური ემისიის მძლავრობა / **KK** Сәуленің максималды қуаты / **KY** Максимальду нұрлану күші / **TG** Иқтидори максималии партов / **TK** Şöhleleriñ il üyöary kuwwaty / **UZ** Maksimal emissiya quvati

0,05 mW / мВт / ୦୦୫୦ / mVt / 030 / mWt

PL GTV Poland S.A. niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typ: SKY-DOOR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.gtv.com.pl

EN GTV Poland S.A. hereby declares that the radio appliance, type: SKY-DOOR conforms to Directive 2014/53/UE. Find the full text of the EU Declaration at www.gtv.com.pl

DE GTV Polen S.A. erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ: SKY-DOOR der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.gtv.com.pl

RU GTV Poland S.A. настоящим подтверждает, что радиоприбор типа: SKY-DOOR отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС находится по следующему адресу в Интернете: www.gtv.com.pl

CS Společnost GTV Poland S.A. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typ: SKY-DOOR je v souladu se směrnicí 2014/53/UE. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.lechpol.eu

SK Spoločnosť „GTV Poland S.A.“ týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typ: SKY-DOOR spĺňa požiadavky smernice 2014/53/UE. Kompletné znenie vyhlásenia o zhode CE je dostupné na nasledujúcej webovej adrese: www.gtv.com.pl

HU A GTV Poland S.A. ezenel kijelenti, hogy az alábbi típusú rádiós készülék: SKY-DOOR megfelel a 2014/53/EU sz. irányelvnek. Az EU megfelelősségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: www.gtv.com.pl

HR GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: SKY-DOOR u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

FR GTV Poland S.A. déclare par la présente que le type d'appareil radio: SKY-DOOR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante: www.gtv.com.pl

ES Por lo presente, GTV Poland S.A. declara que el dispositivo de radio tipo: SKY-DOOR Cumple con la Directiva 2014/53/UE El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible bajo la siguiente dirección web: www.gtv.com.pl

IT GTV Poland S.A. con la presente dichiara che il tipo di apparecchiatura radio: SKY-DOOR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il contenuto completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.gtv.com.pl

RO Compania GTV Poland S.A. declară prin prezentă că tipul de echipament radio: SKY-DOOR respectă Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: www.gtv.com.pl

LT GTV Poland S.A. pareiškia, kad radijo ryšio įrenginys, tipas: SKY-DOOR atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą

ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti svetainėje: www.gtv.com.pl

LV Ar šo uzņēmums "GTV Poland S.A." paziņo, ka radioiekārtā, tips: SKY-DOOR atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams tīmekļa vietnē: www.gtv.com.pl

ET GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: SKY-DOOR u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

PT A GTV Poland S.A. vem por este meio declarar que o dispositivo de rádio do tipo: SKY-DOOR está conforme com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço eletrónico: www.gtv.com.pl

BE GTV Poland S.A. радзіёпрылада тыпу: SKY-DOOR адпавядае дырэктыве 2014/53/ЕС. Поўны тэкст дэкларацыі адпаведнасці ЕС даступны па наступным Інтэрнэт-адрасе: www.gtv.com.pl

UK UK GTV Poland S.A. декларує, що радіоприймач типу: SKY-DOOR відповідає Директиві 2014/53/ЕС. Повний текст декларації про відповідність ЕС доступний за Інтернет-адресою: www.gtv.com.pl

BG GTV Poland S.A. с настоящото декларира, че радио устройството от тип: SKY-DOOR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.gtv.com.pl

SL GTV Poland S.A. s tem izjavlja, da je radijska naprava tip: SKY-DOOR skladna z Direktivo 2014/53/UE. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.gtv.com.pl

BS GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: SKY-DOOR u skladu je s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

SRP GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: SKY-DOOR u skladu je s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sledećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

SR GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: SKY-DOOR u skladu je s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sledećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

MK GTV Poland S.A. izjavuva дека радиоопремата тип: SKY-DOOR е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целосниот текст на декларацијата за сообразност на ЕУ е достапна на следната интернет адреса: www.gtv.com.pl

MO GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: SKY-DOOR u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

AM GTV Poland S.A. ընդերգրոյում տրոյում հաստատում է SKY-DOOR համապատասխանում է 2014/53/ԵՄ հրահանգի պահանջներին: ԵՄ համապատասխանության հրահանգի ամբողջական տեքստը կարելի է գտնել հետևյալ հղմանով: www.gtv.com.pl

AZ GTV Poland S.A. bunnala bildirir ki, radio cihaz növü: SKY-DOOR Aİ-nin 2014/53 Direktivina uyğundur. Aİ Bəyannaməsinin tam mətnini www.gtv.com.pl veb saytından əldə etmək mümkündür

KA GTV Poland S.A. აცხადებს, რომ რადიო მოწყობილობა, ტიპი: SKY-DOOR შეესაბამება 2014/53 / EU დირექტივას. ევროკავშირის დელარაციის სრული ტექსტის ნახვა შესაძლებელია ვებგვერდზე www.gtv.com.pl

KK GTV Poland S.A. осымен келесіні растайды: SKY-DOOR түріндегі радиочұрылғы 2014/53/ЕС Директивасының талаптарына сай келеді. ЕО сәйкестігі туралы мәлімдемесінің толық мәтіні мына жерден табуға болады: www.gtv.com.pl

KY GTV Poland S.A., ушуну менен билдирди, радио аппаратын төмөнкүдөй түрү: SKY-DOOR 2014/53/ЕС директивасынын талаптарына жою берет. Ебинн шайкештин декларациясынын толук текстин төмөнкү интернет дарегин аркылуу окуп чыга болот: www.gtv.com.pl

TG GTV Poland S.A. бо ҳамин иҳзор меҳордад, ки радио асбоб, намуд: SKY-DOOR ба Дастури 2014/53 / ИА мутобиқат мекунад. Матни пурраи Эълониия ИА-ро дар сомонаи www.gtv.com.pl нақдо кунед

TK GTV Poland S.A. radiony vglan edýar enjam, górnýgi: SKY-DOOR 2014/53/ÝB direktivasyyna gabat gelýär. ÝB beýannamasyynyň tolyk tekstini www.gtv.com.pl sahypasyndan tapyp bilersiňiz

UZ GTV Poland S.A. ushbu orqali quyidagi radio jihozi turi: SKY-DOOR 2014/53/YI direktivasiya mos kelishini bildiradi. Yevropa Ittifoqi deklaratsiyasining to'liq matni bilan www.gtv.com.pl saytida tanishish